

# La Saint-Valentin

Une  
fête  
discriminatoire

**STÉPHAN DUSSAULT**  
*Collaboration spéciale*

Jeune violon tendre et romantique cherche gamme en « love majeur ». Ces temps-ci, plusieurs agences de rencontre, de services de boîtes vocales et de petites annonces roulent à fond de train. La Saint-Valentin approche.

Dans deux jours, de nombreux amoureux du Québec troqueront la lampe halogène de la salle à manger pour la chaude lumière des chandelles. Hélas! cette « fête » rappelle aussi aux âmes esseulées qu'elles auraient intérêt à débusquer la perle rare. Les vitrines des magasins remplies de ballons en forme de coeur lancent également un appel aux couples dont l'amour s'est momentanément effrité. « Qu'est-ce qu'on attend pour être heureux? », se demandent-ils. Pour tous ces coeurs errants, la Saint-Valentin est une fête discriminatoire. C'est le cas de le dire, le bonheur des uns fait le malheur des autres.

**Si grave que ça ?**

Statistique Canada nous apprend qu'en 1990, 29 p. cent des Canadiens de plus de 15 ans ne vivaient pas en couple dans le même logis. Pas surprenant alors qu'une semaine avant la Saint-Valentin, la psychologue Andrée Matteau voit défiler dans son bureau de nombreux célibataires. Selon elle, ce mal de solitude est un problème davantage féminin. Peut-être que les hommes sont simplement moins prompts à demander de l'aide? « C'est décourageant de les entendre, dit-elle. Souvent, elles sont prêtes à faire n'importe quoi pour recevoir une carte de la Saint-Valentin ou des fleurs.

SUITE À LA PAGE C 2

**VENEZ VOUS RÉCHAUFFER...  
DERNIÈRE JOURNÉE**

**EXP-NAUTIQUE**  
INTERNATIONALE DE MONTRÉAL  
AU STADE OLYMPIQUE

**300 EMBARCATIONS  
180 EXPOSANTS**

# Les autistes savants: des petits « génies » tout aussi démunis que les autres autistes

Textes de  
**STÉPHAN DUSSAULT**  
collaboration spéciale

■ Donnez quelques minutes à Michel pour lire une liste de 25 noms propres. Présentez-lui ensuite 24 de ces noms dans le désordre et il vous dira instantanément celui qui manque.

Mieux encore. Demandez à Richard d'énumérer toutes les années de notre siècle où le 25 novembre est tombé un vendredi et il vous répondra sans brocher. 1904, 1932, 1960 et 1988. Un certain zèle le poussera peut-être même à vous dire que le 25 novembre 1931 était un mercredi...

Comble de « folie », grâce à sa mémoire phénoménale, Leslie reproduit n'importe quelle pièce au piano, du classique au folklore. Pour ce faire, il n'a pas besoin de longues heures de pratique ou d'études. Il écoute la pièce une seule fois, ce qui est souvent suffisant pour la mémoriser et l'interpréter.

Mais ne perdez jamais de vue que s'ils peuvent dessiner parfaitement l'hôtel de ville de Montréal deux jours après l'avoir vu, certains autistes « savants » demeurent incapables de s'habiller ou même de compter jusqu'à dix.

Impossible ? Demandez au psychiatre et chercheur Laurent Mottron, qui travaille avec les autistes savants depuis une quinzaine d'années, et il vous répondra que c'est peut-être sidérant, mais bien possible. Ce type bien spectaculaire de l'autisme a été mieux connu du public en 1989 dans le film *Rain Man*, où l'acteur américain Dustin Hoffman incarnait de façon magistrale un autiste savant. « C'est un assez bon portrait, juge le docteur Mottron. C'est une série d'anecdotes inspirées de plusieurs cas réels, sauf peut-être la scène où Tom Cruise échappe une boîte remplie de cure-dents et que l'autiste lui donne le nombre exact au moment où ils touchent le sol ».

## Une catégorie bien subjective

Au Québec, on estime qu'une centaine d'autistes ont des capacités exceptionnelles, mais pas autant que celles de Richard, Michel et Leslie. En fait, tous les autistes ont certains talents dans un domaine bien particulier — la musique, la mémorisation, les mathématiques ou le dessin —, mais sont souvent totalement dépendants dans toutes les autres facettes de la vie, qu'on parle de manger ou de sortir acheter le journal. Parfois même, un autiste savant faisant des additions très complexes n'aura pas de talent particulier lorsque viendra le moment des soustractions.

On leur a pendant longtemps affublé le nom d'« idiot savant », un genre de retardé mental, mais qui de temps à autres à droit à un éclair de génie. Fou du village, il suscite aujourd'hui davantage l'intérêt des chercheurs.

Pourtant, l'autiste savant n'a encore rien de scientifique. C'est simplement que la différence entre ce qu'il fait habituellement et une action particulière est plus grande que chez le commun des autistes. Par exemple, l'autiste le plus déficient pourra être considéré comme « savant » en réussissant un casse-tête de dix pièces. Par contre, un « Asperger » (voir autre texte) pourra être considéré comme un autiste « normal » même s'il réussit à mettre en place les 500 pièces d'un autre casse-tête. Encore là, aucun barème pour tracer la frontière entre le « normal » et le « savant ». Mais à écouter les parents d'autistes, leurs enfants seraient presque tous des savants... C'est simplement qu'ils ont un talent particulier dans un domaine, mais qu'ils ne se démarquent pas suffisamment des autres capacités pour entrer dans la catégorie « savant ».

**Surdoués et handicapés : les causes**  
L'autisme savant n'a pourtant rien à voir avec le génie », s'insurge le docteur Mottron lorsqu'on le questionne sur la « beauté » du phénomène. C'est plutôt un handicap. Son univers mental est envahi par les milliers de noms d'un annuaire téléphonique ou par les jours du calendrier ». Presque inutile de dire que personne n'a vraiment intérêt à les



S'ils peuvent dessiner parfaitement l'hôtel de ville de Montréal deux jours après l'avoir vu, certains autistes « savants » demeurent malheureusement incapables de s'habiller ou même de compter jusqu'à dix.

## Les camps au secours des enfants... et des parents

■ Francine adore sa fille de huit ans, Marie-Eve, une autiste sévère constamment en quête de solitude. Mais à un moment, elle et ses proches n'en peuvent plus simplement. « On ne peut pas la laisser seule une seule minute, lance-t-elle, n'importe quoi peut survenir ».

C'est ainsi que cette Beauceronne a déjà retrouvé sa fille au sommet du silo de la ferme. Elle et son mari ont même dû organiser une battue le jour où Marie-Eve a pris la clef des champs... en forêt.

En plus d'apprendre que leur enfant n'est pas comme tous les autres, les parents doivent composer avec la présence constante qu'exigent les autistes. Et pour la grande majorité, pas question de les envoyer à la garderie du coin. Leur cas requiert souvent les services d'un éducateur entièrement dévoué à eux, d'où l'écllosion des « camps de répit » pour autistes à travers la province. « C'est ainsi qu'on peut reprendre notre souffle. Pour nous, c'est salutaire », affirme Francine. On évite ainsi les excès d'impatience de parents au bout du rouleau.

Ceux-ci peuvent en profiter pour prendre des vacances, mais pas trop loin puisque certains camps ne gardent pas les enfants pour la nuit. Papa ou maman joue alors au conducteur d'autobus la semaine durant. « Parfois, ils en profitent pour se rapprocher de leurs autres enfants, avec qui ils n'ont pas toujours le temps de communiquer comme ils le voudraient », affirme Marie Jobin, qui a mis sur pied le camp Beding Bedang à Montréal il y a sept

ans. Pas spécifiquement dédié aux autistes, il reçoit plus largement les enfants ayant des troubles sévères de développement.

« Au début, nous acceptions les enfants qu'on mettait à la porte des autres camps, d'où le nom Beding Bedang ! souligne la directrice. Aujourd'hui, notre but est de créer des petites classes homogènes pour favoriser l'esprit de groupe ».

Faute de budget, le camp, d'une durée de huit semaines (maximum de quatre semaines par enfant), ne peut accepter plus de 35 jeunes à la fois répartis en quatre groupes, selon l'acuité du trouble de développement. On parle entre autres de leur degré d'autonomie, de leur capacité à communiquer ou à suivre des consignes plus ou moins compliquées jusqu'à leur degré de tolérance au bruit. Mis à part le volet spécialisé, qui regroupe en majorité des autistes sévères, toutes les activités se font en groupe.

« Au début, nous rencontrons les parents afin de leur demander où est rendu l'enfant dans son développement et ce qu'ils veulent qu'on poursuive comme formation, explique Mme Jobin. Mais ça demeure un camp où le plaisir et l'éducation vont de pair ».

Même si les enfants font toute une série d'activités, une certaine routine est de mise, les autistes ayant généralement beaucoup de difficulté à vivre avec les changements d'horaire. Chansons à l'arrivée, activités diverses (du bricolage jusqu'au « jeu du mouchoir »), diner, relaxation et massage (si l'enfant accepte de se laisser tou-

cher) et activités extérieures font partie du train-train quotidien. Et une fois la semaine, on trimalle la petite marmaille au Biodôme, à La Ronde ou à la piscine municipale.

### Une évolution marquée

À la fin de la journée, les enfants repartent heureux et les accompagnateurs — en majorité des femmes — exténués. « Ce sont pour la plupart des stagiaires en psycho-éducation ou en adaptation scolaire. C'est fou comment elles se donnent ! », s'exclame Marie Jobin. Même si elles ne s'occupent que d'un ou deux enfants, la commande est de taille : les faire progresser tout en les amusant. Et pour plusieurs ça réussit. « Imaginez la tête des parents lorsqu'à la fin du camp, ils entendent leur enfant chanter à la maison, chose qu'il n'avait jamais faite », affirme Mme Jobin. D'autres parents vont être émus de voir pour la première fois leur enfant patauger dans la piscine. Quant aux autistes sévères, juste sentir qu'ils sont un tant soit peu présents d'esprit est un grand trésor.

Les accompagnatrices en profitent également pour donner des trucs aux parents afin d'accélérer la progression de leur enfant ou simplement pour mieux communiquer avec lui. Par exemple, on utilise une foule de méthodes pour faire comprendre nos intentions à l'enfant. Par exemple, pour lui demander s'il veut se baigner, on va lui dire, lui montrer l'image d'une piscine et simuler la nage avec les mains. Ainsi, il a davantage de chances « d'allumer »... et éventuellement d'y prendre goût.

pousser à fond dans leur intérêt particulier. Extraire des racines carrées, ça impressionne. Mais c'est plutôt inutile dans la vie de tous les jours.

Une grande question demeure : comment expliquer que de tels îlots d'intelligence se retrouvent précisément chez les « Asperger » ainsi que chez les autistes profonds ? On ne le sait pas trop, même si la recherche progresse. « Ça fait un siècle que nous cherchons à comprendre la raison, assure le docteur Mottron. Quand nous l'aurons trouvé, peut-être comprendrons-nous pourquoi ils n'arrivent pas à faire certaines choses ».

Par exemple, on a longtemps cru que ces « dons » étaient indépendants de l'intelligence, que c'était une sorte d'autisme. On sait aujourd'hui qu'il n'en n'est rien, puisque certains font des opérations qui n'ont rien de mécanique. Toutefois, on ne comprend pas encore comment ils réussissent à organiser toute cette information.

On sait également que leurs talents créatifs sont très limités. Ils peuvent reproduire un immeuble, mais ne le créent pas. De plus, si un événement particulier survient, comme la cuisinière qui s'enflamme, plusieurs ne penseront même pas à l'éteindre et se contenteront d'apprécier le « phénomène ».

Pour l'instant, certains parlent d'une « mémoire photographique » très développée, nommée mémoire éidétique. Elle permet par exemple à certains autistes de mémoriser tous les détails d'un immeuble et de le reproduire parfaitement. Il « peut commencer son dessin par n'importe quelle partie, voire par plusieurs parties disjointes, comme s'il copiait par transparence un dessin invisible caché sous sa feuille », écrit le docteur Mottron dans la revue scientifique *Interface* du mois de mars dernier. Mais ça n'explique pas tout, car le dessinateur autiste a également la capacité de reproduire un objet sous plusieurs angles, ce qui va bien au-delà de la simple mémoire éidétique. Autre exemple : chez les « bolés » du calcul, on parle davantage d'une « banque de données » que d'une « mémoire photographique ».

On a longtemps pensé qu'ils s'isolaient dans des opérations compliquées afin de fuir le monde extérieur, voire même pour ne pas subir les problèmes familiaux... On affirme maintenant qu'ils ne peuvent faire autrement, même si leur situation peut parfois s'améliorer. « Pour l'instant, tout ce qu'on peut dire est qu'ils traitent certains types d'informations avec des systèmes que nous utilisons pour en traiter d'autres », avance Laurent Mottron. Ce n'est pas très clair, mais c'est là qu'on est rendu.

Puisque leur entourage ou leur éducation sont loin de tout expliquer, on commence à aller jouer dans le cerveau pour tenter de comprendre les causes de l'autisme. À l'hôpital Sainte-Justine, un groupe de chercheurs enregistre depuis deux ans l'activité électrique cervicale d'autistes en pleine activité afin de tenter d'y voir plus clair.

### Apprendre sans devoir suivre des cours ?

Mais on ne comprend toujours pas comment ils peuvent apprendre sans apprentissage... Un peu comme si, dans certains domaines, ils avaient beaucoup plus de facilité que nous à localiser les informations demandées.

La question brûle les lèvres : lorsque les chercheurs auront compris comment leur cerveau fonctionne, pourrions-nous profiter, nous aussi, de ces capacités particulières et ainsi éviter les 15 années d'études harassantes ? Laurent Mottron hésite un instant. « J'ai déjà cru à cette possibilité, mais plus maintenant », lance-t-il finalement. Il suppose maintenant que nous ne pouvons avoir le meilleur des deux mondes : une intelligence normale dans tous les domaines et celle très particulière des autistes savants. « Pour acquérir ces capacités spéciales, il faudrait se priver volontairement des autres. Or ce n'est pas possible ».

## Suis-je désirable ?...

SUITE DE LA PAGE C 1

Elles se sentent seules même si elles ont d'excellents amis. Le problème, c'est qu'elles sont hantées par la question : « Suis-je désirable ? ».

L'absence d'un amoureux en ce jour de fête conduit à une infinité d'émotions et de réactions, allant de la déprime passagère jusqu'à des pensées suicidaires. En fait, la Saint-Valentin est souvent la goutte d'eau qui fait déborder le vase ; un véritable détonateur qui cache une mine de problèmes bien enfouis. « Dans ces moments plus difficiles, le but est de prévenir des gestes faits sous le coup de l'impulsivité », poursuit Mme Matteau. Il faut leur faire comprendre que ce n'est pas parce qu'ils n'ont pas de blonde ou de chum qu'ils ne sont rien ».

### Psychologues bénévoles

L'Ordre des psychologues du Québec est bien conscient de ce vague à l'âme. Pour la septième année, il organise une « journée d'écoute-conseil » le jour de la Saint-Valentin. Plus de 150 psychologues à travers la province donneront bénévolement quelques heures de leur temps pour écouter, réconforter et conseiller ceux et celles qui en feront la demande. Les consultations téléphoniques sont anonymes.

Pour éviter qu'on transforme l'événement en opération marketing, même les psychologues n'ont pas le droit de révéler leur identité.

L'an dernier, les psychologues ont répondu à 416 Québécois, dont 121 hommes. Depuis 1989, la progression des appels de la gent masculine est constante, passant de 23 p. cent à 29 p. cent. « La demande est très forte, affirme Yves Parenteau, du Service des communications de l'Ordre. Les gens doivent souvent tenter de nous rejoindre une dizaine de fois avant de réussir à parler à un de nos psychologues ». En portant le nombre de lignes téléphoniques de 10 à 20, on croit régler une partie du problème... même si on s'attend à ce que le nombre d'appels double lui aussi. On veut à tout le moins éviter que certains psychologues ne puissent fermer boutique avant 23 h.

Si la moitié des appels concernent la solitude ou les difficultés conjugales, les psychologues en service ne sont pas surpris quand ils ont affaire à des cas d'inceste ou de stress au travail. « Voir tous ces gens qui semblent heureux rend leurs malaises plus présents, dit Micheline Dupré, psychologue et porte-parole montréalaise de cet événement. Pour eux, la Saint-Valentin est une occasion de s'évaluer et de demander conseil ».

Mme Dupré affirme qu'aujourd'hui la société offre moins de modèles, que les gens ont donc plus de liberté dans leurs choix. Lorsqu'une difficulté se présente, la réponse nous échappe souvent. « Mais il est chaque fois étonnant de constater comment les choses deviennent claires dans leur tête juste à en parler avec quelqu'un qui les écoute vraiment. Tout à coup, ils ont plus d'emprise sur leurs problèmes et trouvent des solutions qui leur conviennent », dit-elle.

### Source de déchirements

Bien malgré lui, François, 29 ans, sera seul à la Saint-Valentin. Après une relation qui a duré trois ans, il prend une « pause bien méritée », ce qui ne l'empêche pas de « magasiner ». Cette année, il va fêter l'occasion dans un bar avec quelques copains célibataires. « Je suis peut-être un peu trop entreprenant, dit-il. De toute façon, le début d'une relation est toujours une source de déchirements ».

Le plaisir d'être ensemble et l'attraction entre deux personnes sont confrontés à un grand nombre de peurs ; la peur de perdre une partie de sa personnalité, la peur d'être jugé inintéressant lorsque l'autre nous connaîtra vraiment ou la peur de se faire plus de mal que de bien dans cette relation

sont autant de freins. C'est sans compter toutes les rencontres où l'on n'a pas su « décoder » l'intérêt que l'autre nous portait. Un sourire, un besoin d'intimité ou l'emprunt d'un objet sont autant de signes qu'il faut apprendre à interpréter. C'est ce que les psychologues appellent « développer ses habiletés sociales ».

### Mettre la table

Si une relation durable se prépare de longue date, la psychologue Andrée Matteau soutient qu'une journée de la Saint-Valentin sans amoureux, ça se prépare tout autant. Elle propose même à ses clients de préparer un horaire écrit pour meubler la journée. « Ça leur permet d'élargir leur notion d'amour, dit-elle. Ils sont amoureux de la nature ? Eh bien qu'ils se fassent plaisir en visitant le Biodôme de Montréal ou en escaladant une montagne en Estrie », souligne-t-elle.

Si plusieurs entreprises profitent de cette fête des amoureux pour augmenter leur chiffre d'affaires, quelques activités sont également destinées aux célibataires. Depuis trois ans, la chaîne de restaurants Le Commensal offre chaque dimanche ses « déjeuners pour parler ». Quelle belle occasion pour voir que nous ne sommes pas les seuls célibataires du monde ! Et que pour plusieurs, cette situation n'a rien d'un

## Journée d'écoute-conseil

Voici les numéros de téléphone proposés pour parler gratuitement à un psychologue le 14 février, entre 9 h et 21 h :  
Montréal (514) 561-1221  
Québec (418) 622-7074  
Chicoutimi (418) 543-8187  
Outaouais (819) 246-8375.

Mais attention, ces numéros sont ceux de la compagnie d'assurance La Prudentielle, qui s'associe à la journée d'écoute-conseil. Si vous appelez à un autre moment, on règlera d'autres types de problèmes...

Ceux et celles qui ne demeurent pas dans ces grands centres, vous pouvez appeler au :  
1 800 561-1223.

drame. Maintenant qu'ils ont réussi à apprivoiser leur solitude, ils vivent en harmonie avec eux-mêmes. Paradoxalement, c'est souvent au moment où l'on n'espère plus que l'âme sœur se pointe.

Bonne Saint-Valentin, qu'elle soit accompagnée ou non !

SANTÉ

# Un laboratoire de mouvement où l'on apprivoise le mécanisme de la marche

ANDRÉ DUCHESNE  
collaboration spéciale

■ Hugo Chevarie, un petit démon blond de cinq ans à l'esprit vif et à la bougeotte facile, souffre de diplégie spastique, une forme très légère de paralysie cérébrale.

Chez lui, ce handicap cause un dysfonctionnement dans sa façon de marcher. Si cela est facilement observable, il est beaucoup moins aisé d'en déterminer les mécanismes, à la fois complexes et difficiles à mesurer.

Hugo n'est pas tout seul. Beaucoup d'enfants éprouvent des problèmes moteurs, en général d'origine neurologique. C'est pour mieux comprendre les patrons de marche de ces jeunes et identifier les éléments responsables de leurs troubles que l'hôpital Marie-Enfant de Montréal, institution vouée à la réadaptation des enfants handicapés physiques, a acquis un laboratoire de mouvement.

Ce système ultra-sophisticé combine plusieurs appareils optiques et informatiques qui décortiquent la marche d'un individu dans ses moindres éléments et les recrée en temps réel sur ordinateur. En d'autres termes, tout ce que fait le corps d'Hugo pendant une courte marche est fidèlement reproduit sous forme de graphiques, de courbes et de données.

Soumis à l'analyse du personnel médical, ces résultats permettent de tracer un portrait très précis de la façon dont un enfant marche et les moyens de compensation que son corps utilise lorsqu'il se déplace. On peut ainsi déterminer plus facilement les traitements appropriés pour corriger les problèmes moteurs : chirurgie, physiothérapie, etc.

Plus l'évaluation est précise, plus on évite de mauvais diagnostics. « Par exemple, explique le docteur Gaëtan Filion, coordonnateur de la recherche, on peut être parfois tenté d'incriminer un muscle, alors que ce dernier produit effectivement l'énergie permettant la marche. Une intervention à ce niveau aurait eu pour effet d'enlever à l'enfant sa source d'énergie et potentiellement, réduire sa capacité de marche. »

Ce système est avantageux sur deux autres plans. D'abord, il permet aux médecins et aux techniciens d'analyser l'évolution d'un traitement. Au niveau de la recherche, il contribue à évaluer l'efficacité des différentes thérapies existantes.

**L'équipement**

L'évaluation d'un cas se fait dans un temps relativement court, de 15 à 20 minutes. Mais durant cette période, l'enfant porte sur lui un curieux appareillage qui lui donne un air de petit robot.

Acheté au coût de 250 000 \$, l'équipement d'origine italienne — il existe aussi une technologie américaine et une britannique — est composé de marqueurs vidéo à infra-rouge assez sensibles pour capter et étudier les mouvements des mains d'un pianiste, de deux caméras, d'électrodes qui mesurent l'activité musculaire, d'un élément de transmission radio un peu plus gros qu'un baladeur, d'une plate-forme de force qui, encastrée dans le plancher, évalue la poussée du corps au sol et vice-versa et d'un important attirail informatique.

Durant l'examen, le patient marche dans un corridor long de quelques mètres et délimité par deux lignes parallèles, séparées d'environ un mètre. L'exercice est répété plusieurs fois, aller-retour.

Pendant ce temps, les deux caméras placées à chaque extrémité captent tous les mouvements grâce aux marqueurs vidéo. Les électrodes enregistrent des données sur l'activité musculaire qu'elles envoient à l'ordinateur via l'élément de transmission radio. L'ensemble agit un peu à la façon d'un scanner.

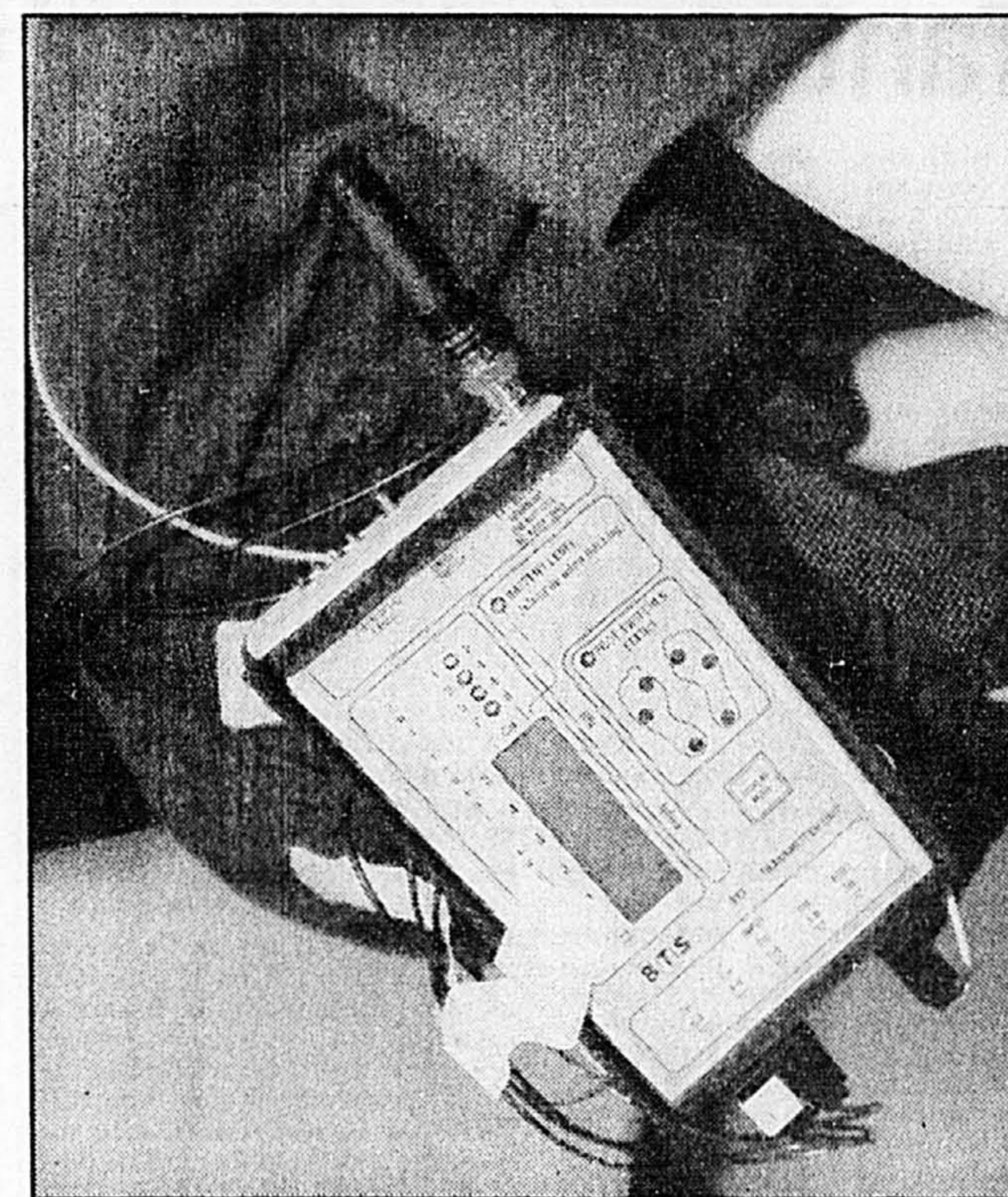
Tous ces paramètres sont reconvertis sur écran en courbes, en graphiques et en images à trois dimensions. Sur l'écran, ce n'est pas Hugo qui apparaît mais une série de petit points blancs — représentant autant de parties de son corps — qui se meuvent exactement comme le bambin l'a fait quelques minutes auparavant.

Au cours de la conférence de presse où a été faite une démonstration de l'équipement, on a pu observer la « traduction » de chacun des mouvements de marche d'Hugo selon des plans



PHOTOS PIERRE CÔTÉ, La Presse

Hugo en compagnie du docteur Gaëtan Filion et de son assistante de recherche et physiothérapeute, Joanne Goldberg.



Cet appareil de transmission radio est porté par l'enfant durant la période de l'examen.

verticaux, horizontaux, de face et de côté.

**Entre 15 et 20 patients**  
Cette technologie est très populaire aux États-Unis. Le docteur Gaëtan Filion indique qu'elle est utilisée dans la plupart des hôpitaux pédiatriques. « Au Québec, quelques centres hospitaliers possèdent ce laboratoire mais s'en servent uniquement pour la recherche, dit le médecin. Nous serons les premiers à l'utiliser pour l'évaluation de patients en clinique tout

en nous consacrant aussi à la recherche. »

À l'hôpital Marie-Enfant, entre 15 et 20 jeunes pourront être examinés annuellement. Ce nombre restreint s'explique parce que l'analyse des données prend un temps fou.

« Une seule séance d'examen nous emmagasine entre dix et 15 mégas de données — l'équivalent de quelques milliers de pages de textes — dont l'analyse prend une à deux semaines », explique le docteur Filion en guise de conclusion.



Dialogue

DOCTEUR JOSEPH AYOUB  
collaboration spéciale

## Soyons prêts pour la vie

■ Malgré l'orchestration de l'éducation sexuelle dans notre milieu scolaire, le phénomène des mères adolescentes ne cesse de prendre de l'ampleur et a même doublé au Québec au cours des dix dernières années. Ainsi, depuis 1980, chez les moins de 20 ans, les grossesses sont passées de 24 sur 1000 à 31 sur 1000 en 1988. En cette année, 7278 adolescentes ont été enceintes et 3608 bébés sont nés. En 1990, 8 p. cent des adolescentes de moins de 18 ans ont été enceintes et le quart seulement d'entre elles ont gardé leur bébé.

Selon Louise Charbonneau, médecin à la Clinique des jeunes Saint-Denis, les ados reçoivent des messages bien souvent discordants. On veut très tôt les informer sur la sexualité, la contraception, les MTS (maladies transmises sexuellement) et le sida afin de les préparer à une vie sexuelle active.

Rapidement les parents deviennent tolérants par rapport aux fréquentations de leurs enfants et oublient de les laisser vivre leur adolescence et de leur inculquer un système de valeurs, d'affection ou de soutien... Évoluant dans une société où la libération sexuelle est de mise, plusieurs jeunes pensent ne pas avoir d'autres moyens d'exprimer l'amour que l'acte sexuel. C'est bien souvent le seul modèle qu'ils ont!

**Deux témoignages**

Quel est donc l'avis des jeunes suivis par le docteur Charbonneau? Annie, 17 ans, me confie qu'elle avait eu sa première aventure amoureuse à 14 ans avec un gars plus âgé : « Je l'ai beaucoup aimé mais il a profité de mon innocence et m'a laissé ensuite tomber... Pour les filles, la communication amoureuse est uniquement basée sur l'amour et il n'y a pas beaucoup d'entre nous qui connaissent le plaisir. Par contre, les gars n'ont pas la même compréhension et l'amour est moins précieux pour eux... Après donc une période d'amertume où j'ai lu beaucoup, j'ai maintenant un nouvel ami que j'aime bien, mais je suis plus prudente. Personnellement, je crois au mariage, j'aime les enfants et j'ai la foi : quand je suis angoissée je fais une prière avant de m'endormir et j'aime parfois entrer dans une église, me recueillir et allumer un lampion... C'est dommage qu'à l'école, personne ne nous parle de spiritualité et qu'il n'y a aucun intérêt à promouvoir notre éducation religieuse. Quant à mon ami, il ne croit pas en ces principes de vie dans lesquels j'ai été élevée. Ma foi, d'autre part, ne le dérange pas... »

Agée de 16 ans, Stephanie est avec un gars depuis six mois et elle en est follement amoureuse : « Il me dit des mots gentils et fait bien atten-

tion à moi. Nous nous entendons très bien et nous allons nous fiancer et aller vivre en appartement... Dans une relation amoureuse, ce qui prime c'est la confiance. Je viens voir le docteur Charbonneau pour m'assurer que tous mes examens sont corrects et pour prendre la pilule. Élever un enfant demande de l'amour, de l'attention et du temps que je n'ai pas pour le moment... Bien que mon copain et moi nous sommes athées, nous avons tous besoin de croire en quelque chose et nous croyons dans la force et la joie de l'amour... »

**Interrompre la grossesse**

Dans cette polémique qui entoure l'éducation sexuelle de nos jeunes, quelle est la place de l'interruption volontaire de la grossesse (IVG)? La France fait justement le bilan, vingt ans après de la loi Veil de 1975 légalisant l'IVG. On réalise que la loi n'a pas rempli son rôle et qu'elle a été banalisée. Elle était, en fait, destinée à répondre prioritairement « aux situations de détresse » et mettre fin aux avortements clandestins... Il y a aussi peu d'aide à la maternité et on n'offre pas aux jeunes des alternatives à l'avortement. Si bien que la plupart des adolescentes enceintes n'ont aujourd'hui comme issue que l'IVG. Elles y sont conduites, par la pression sociale, et du fait de l'absence de structure d'aide pour une maternité précoce. Chez nous, les statistiques démontrent que de 50 à 75 p. cent des mères adolescentes ont abandonné l'école, que 86 p. cent vivent en monoparentalité et que 84 p. cent d'entre elles vivent de l'aide sociale. Les ressources sont malheureusement mal réparties.

À Montréal, par exemple, sur les 70 millions de dollars dépensés en service d'aide pour les jeunes, moins de 5 millions sont canalisés vers les jeunes mères. Et pourtant des statistiques américaines révèlent qu'un enfant peut être une source de motivation pour que les jeunes mères reprennent leurs études.

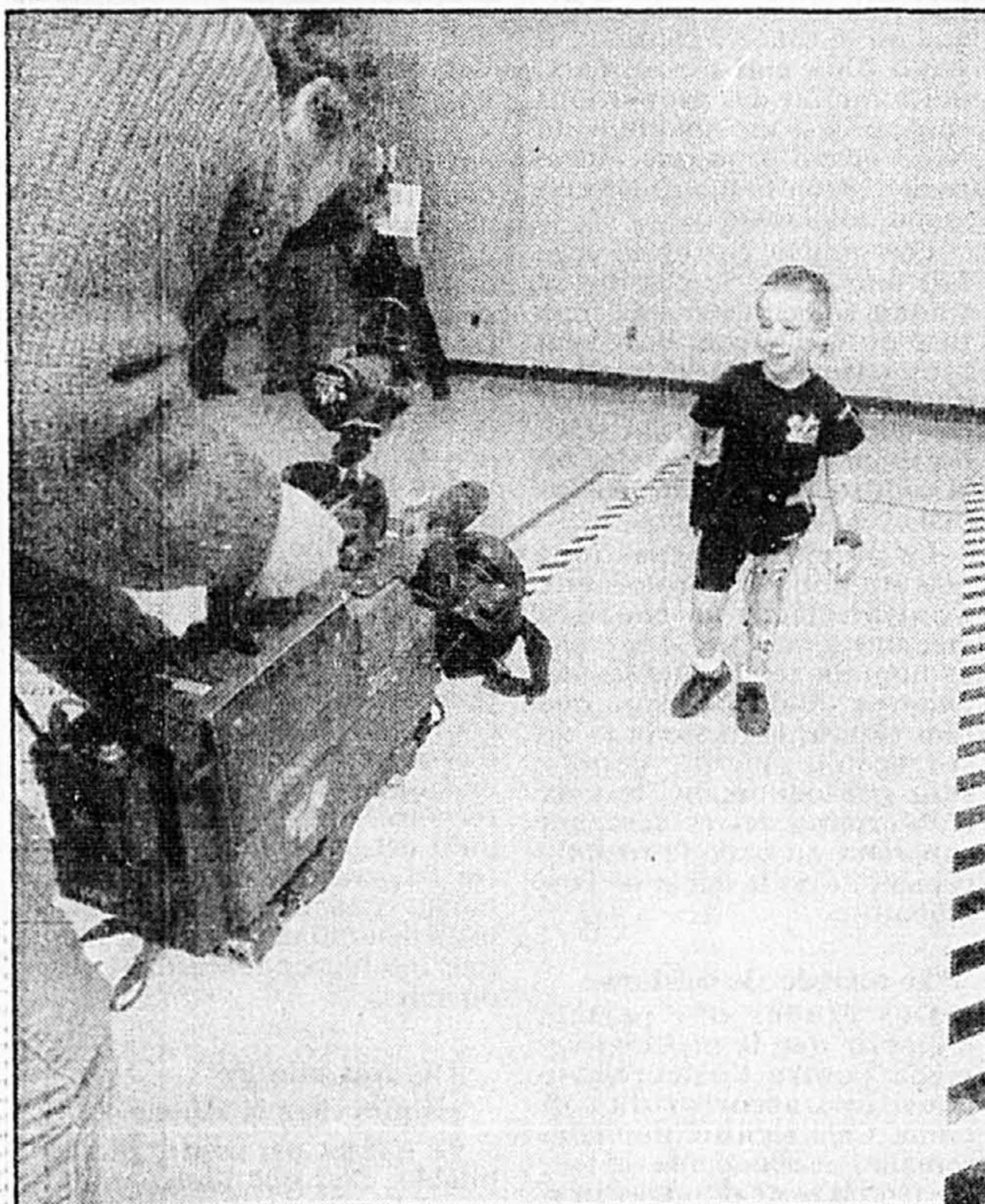
C'est dans ce contexte que le Conseil permanent de l'épiscopat français vient de lancer un appel au « réveil des consciences et au dialogue » à toute la société pour que l'avortement ne s'installe pas comme une fatalité de l'habitude.

Le témoignage de Carole, 17 ans, à ce sujet est éloquent : « Je viens de passer à travers un avortement. C'était le pire événement de ma vie. Lorsqu'on le fait sans totalement le vouloir, ça fait très mal en dedans. Croyez-moi, j'en ai pleuré des larmes lors de cette intervention... »

Ce que les jeunes nous demandent, c'est d'être responsables et de promouvoir les moyens afin que la force de la vie et de l'amour l'emportent sur la peur de la vie...



Hugo Chevarie s'est bien amusé pendant la démonstration.



Pendant que le patient marche dans un corridor, deux caméras (pas celle-ci) font un scan de tous ses déplacements.



### Tout ce qu'il faut savoir si vous envisagez des traitements d'IMPLANTS DENTAIRE

Ce document exhaustif et unique sur l'implantologie est remis aux patients lors des consultations à notre clinique de Beloeil ou de Montréal

Il est disponible également par commande téléphonique au numéro ci-dessous  
AINSI QUE DANS TOUTES LES PHARMACIES JEAN COUTU

CLINIQUE D'IMPLANTOLOGIE DENTAIRE DR LUC CHAUSSÉ

Montréal : Complexe Desjardins  
Rive-Sud : 303 Duvernay, Beloeil J3G 5S8  
T : 464-3368 (local) 1-800-263-3368 (ext)

36 pages, 23 illustrations et photos couleurs (12 \$)

# RWANDA

Un espoir :  
votre solidarité!

Développement et Paix achemine votre contribution tant à l'intérieur des frontières du Rwanda qu'à l'extérieur, dans les camps de réfugiés du Zaïre et de Tanzanie.

Votre don est source d'espoir pour les Rwandais qui veulent reconstruire leur pays.



(514) 257-8711  
5633, rue Sherbrooke Est  
Montréal (Québec) H1N 1A3

## SANTÉ

## Son premier emploi : vedette

SOPHIE DECORWIN  
collaboration spéciale

■ Son sourire fend l'écran, son fauteuil roulant reste à l'arrière-plan. Son aisance et sa simplicité, sa joie de vivre séduisent. Chantal Petitclerc, championne du monde en athlétisme en fauteuil roulant, passe du sport au spectacle. Elle anime les tirages de Loto-Québec, à Télé-Métropole, en rotation avec Lise Lapointe et Lise Lefebvre. Elle a aussi co-animé le Téléthon de la paralysie cérébrale.

« Être passionné, Chantal mord dans la vie à belles dents (dans tous les sens du terme!) : « Beaucoup de gens pensent que j'ai de la chance. Je dirais plutôt que je saute sur les occasions. Il y a de belles choses à vivre pour tout le monde, il s'agit de les voir », estime l'athlète.

« Cette histoire en fera rager plus d'un. Chantal n'a jamais cherché de travail. L'emploi, tout bonnement, s'est présenté! La jeune femme étudiait depuis trois ans en Alberta, où se trouvait son entraîneur, lorsque « Mode d'emploi » lui proposa une audition à Télé-Métropole (« Mode d'emploi » est le centre spécialisé de ressources humaines parrainé par l'Association des paraplégiques du Québec pour les personnes physiquement handicapées).

« J'avais l'habitude des médias dans le contexte sportif », explique l'athlète, dont la « performance » dans les entrevues et les conférences de presse lui a valu de bons commentaires.

« Elle ne craint certes pas les caméras. Lors d'une entrevue, un journaliste a même dû lui faire signe de s'arrêter, tant sa verve l'emportait, raconte en riant la jeune femme. Voilà à quel point elle « aime parler ». Se raconter la « remotive », l'aide à faire le point.

« Mieux que la loto!

« Après l'entrevue, ce fut l'épreuve de « casting », simulation de la véritable émission. « C'était beaucoup plus étonnant! Il fallait apprendre un texte et travailler avec trois caméramen, un régisseur sur le plateau et le réalisateur hors plateau. En 60 secondes, s'il reste 30 secondes, il faut caser son texte en 30 secondes! » Après avoir commis deux ou trois gaffes, elle ne croyait plus être choisie. Il faut dire que, même s'il n'en paraît rien, l'athlète connaît un trac considérable avant l'épreuve. Avant des compétitions importantes, le trac surgit parfois plusieurs mois à l'avance. C'est le prix du succès.

La coureuse en fauteuil roulant se trouvait à Paris pour les Jeux de la francophonie lorsque le téléphone sonna : on lui offrait le poste à la télé! C'était juste avant les Championnats du monde d'athlétisme en fauteuil roulant, tenus à Berlin en juillet 1994, qui devaient la consacrer championne du monde au 200 m et au 400 m. Ajoutés au 100 m et au 800 m remportés à Paris, ça lui fait un total de quatre médailles d'or. Tout un été!

De retour au pays, Chantal mène soudain une « drôle de vie ». Son rythme de vie oscille entre des périodes d'activité intense, lorsqu'elle est en production, et des périodes de détente. Originaire d'un village du comté de Portneuf, étudiante à Québec avant son séjour albertain, elle habite maintenant à Montréal. Entre ses séances d'entraînement — deux à trois heures par jour — et les rencontres de production, elle occupe ses loisirs en s'adonnant à l'aquarelle, un vieux rêve.

Les valises, toutefois, ne resteront pas fermées très longtemps. Plus tard en février, elle part pour la Floride s'entraîner pour la nouvelle saison sportive.

Serrez vos mouchoirs  
Qu'attend-elle de sa présence à la télé? La diffusion d'une autre image, plus réaliste, de la personne handicapée. « La plu-



« Le 4 », lance Chantal Petitclerc avec sa proverbiale bonne humeur.

PHOTO DENIS COURVILLE, La Presse

part des téléromans, ou des films, centrent l'histoire autour du fauteuil roulant, s'intéressent à la personne handicapée en tant que victime. C'est facile de faire brailler le monde. Mon fauteuil roulant n'a aucun rapport avec ma présence à Télé-Métropole. » Elle était d'ailleurs en compétition avec des candidats non handicapés pour obtenir le poste.

Dix années en fauteuil roulant

Chantal s'enthousiasme, ne tarit plus. Pourquoi pas un personnage en fauteuil roulant comme vous et moi? Quelqu'un pour qui le fauteuil n'est qu'un moyen de transport. « Il y a dix ans que je suis en fauteuil roulant, et la période difficile du

début n'en représente qu'une petite partie », dit-elle.

A 13 ans, Chantal joue dans un bâtiment de ferme désaffecté. Soudain, une porte de grange s'écroule sur l'adolescente, entraînant une lésion à la moelle épinière. Paraplégique depuis lors, Chantal ne peut plus marcher. Les films s'acharnent à représenter ces moments tragiques, « n'exploitent pas les neuf autres dixièmes de ma vie », se plaint Chantal. Avis aux producteurs, pour la personne handicapée bien intégrée, le fauteuil roulant n'est qu'un « véhicule ».

Chantal continue : « La démarche à Loto-Québec et Télé-Métropole est très innovatrice et audacieuse. Traditionnellement, l'esthétique reste indissociable du rôle d'hôtesse. Et dans la

conscience collective, le fauteuil roulant n'est pas esthétique. Moi, pourtant, je ne le trouve pas antiphotogénique. » Simple question de culture, sans doute.

Ses projets d'avenir? « Je réagis toujours selon les événements », répond-elle. Le hasard a interrompu ses études en histoire; après tout, ce n'était peut-être pas sa voie. Si elle aime travailler à la télévision, elle ne s'orienterait pas davantage dans cette voie. Qui sait? L'occasion pourrait bien en décider autrement.

Note aux chercheurs d'emploi handicapés : si tous ne deviennent pas des vedettes de l'écran, près de 100 personnes physiquement handicapées, bon an mal an, intègrent un emploi ou les études avec l'aide de « Mode d'emploi ». Renseignements : (514) 593-1888.

## Le cancer du poumon continue de menacer les ex-fumeurs

d'après Reuter

■ Les personnes qui ont cessé de fumer il y a des années continuent d'être huit fois plus susceptibles de présenter un cancer du poumon que les gens qui n'ont jamais fait usage de tabac, selon une étude publiée récemment.

A cet égard, le docteur Mohammed Munavar, de la British Thoracic Society (BTS), précise que l'on croyait auparavant qu'un fumeur ayant renoncé au tabac depuis 10 ans courait le même risque d'être atteint d'un cancer du poumon qu'un non-fumeur.

« Voilà une hypothèse qui est clairement réfutée par cette étude, dit-il. Même après 20 ans, le risque est plus élevé chez les ex-fumeurs que chez le non-fumeur, mais beaucoup plus bas que chez le fumeur actuel.

Les médecins du Hope Hospital, à Salford, dans le nord-ouest de l'Angleterre, ont examiné le passé de tabagisme

chez 274 patients présentant un tumeur visible dans les voies aériennes centrales des poumons.

Pas moins de 55 p. cent de ces cas de cancer étaient observés chez des patients faisant encore usage de tabac, 38 p. cent chez des ex-fumeurs et seulement 2 p. cent chez les non-fumeurs. Parmi les ex-fumeurs, 12 p. cent avaient renoncé au tabac depuis au moins 10 ans.

« Les fumeurs ne devraient pas se leurrer eux-mêmes en se disant qu'il n'y a pas de mal à fumer jusqu'à l'âge de 30 ans ou 40 ans, quitte à cesser alors », dit le docteur Ronald O'Driscoll, également de la BTS. « Le risque ne disparaît jamais complètement.

« Notre message est le suivant : la prévention est préférable au remède. Nous devons mettre au frein à l'industrie du tabac, qui incite nos enfants à commencer à fumer en tout premier lieu », ajoute-t-il.

## Entente entre le ministère de la Santé et les pharmaciens

■ L'Association québécoise des pharmaciens propriétaires et le ministère de la Santé ont signé à Québec une nouvelle entente relative à la rémunération et aux conditions de prestation des services pharmaceutiques prévues à la Loi sur l'assurance-maladie. L'entente a été signée par le ministre Jean Rochon et par Jean-Guy Prud'homme, représentant de l'Association.

Cette entente ne prévoit aucune hausse des honoraires. Elle réaffirme par contre les gains professionnels obtenus par les pharmaciens propriétaires, eu égard à la reconnaissance des actes pharmaceutiques comme, par exemple, les opinions relatives au traitement de l'hypertension

artérielle, ou celles qui concernent les patients qui ont un profil pharmacothérapeutique chargé.

Selon les évaluations, le gouvernement réalisera des économies de plus d'un million de dollars, grâce à l'introduction de la « pharmacothérapie initiale ». En effet, ce nouveau mode de gestion des médicaments permet au pharmacien de jouer un rôle préventif plus actif. Dorénavant, et selon certaines modalités, le pharmacien pourra fournir à son patient une quantité de médicaments prescrits pour une période de sept jours, et s'il n'y a pas eu de réaction indésirable, le reste de la quantité.



Médecine

DOCTEUR KENNETH-F. WALKER

collaboration spéciale

## Pas trop de thé ou de scotch!

Une fracture de la hanche ne fait jamais autant parler d'elle qu'une crise cardiaque ou le cancer. Pourtant, il s'agit d'un mal très sérieux, qui a atteint des proportions épidémiques en Amérique du Nord et qui provoque l'incapacité, sinon la mort, dans un grand nombre de cas.

Lorsqu'une personne âgée fait une chute, le résultat se traduit souvent par une fracture de la hanche, beaucoup plus sérieuse que la fracture d'un bras, puisque 25 p. cent des victimes mourront dans les six mois suivants et que 50 p. cent ne marcheront plus jamais.

La plupart des gens font peu attention à leur ossature. Contrairement au cœur et aux autres muscles, le squelette humain semble ne jamais changer. Mais à mesure que l'on vieillit, la masse et la résistance du squelette décroissent graduellement, le taux d'absorption des os devenant supérieur au taux de remplacement : c'est le début de l'ostéoporose.

Le remède : le calcium  
Des études ont permis d'établir que le meilleur remède contre l'ostéoporose consiste à absorber du calcium. Cela signifie une consommation abondante de lait, de fromage et d'autres produits laitiers riches en calcium.

Si le régime se révèle insuffisant en calcium, on recommande l'absorption de suppléments de calcium avec les repas.

D'autres chercheurs insistent sur l'importance de l'ostéogène chez la femme pour combattre l'ostéoporose. L'ostéogène est en effet le marteau qui « enfonce » le calcium dans les os. Et le plus tôt est le mieux, car le calcium est perdu en très fortes quantités durant les premières années de la ménopause.

Par ailleurs, une étude effectuée en Europe a établi qu'une consommation abondante de thé réduisait de 30 p. cent les risques de fracture de la hanche. Il est possible que la teneur élevée du thé en fluor fournisse une protection, ou que le thé contienne un phyto-ostéogène. Le café ne semble ni accroître ni réduire les risques de fracture.

L'étude a révélé de plus qu'une modeste consommation d'alcool réduisait les risques de fracture de la hanche. Par contre, une consommation élevée les accroît.

Boire du thé et prendre occasionnellement un scotch constituent certes une façon agréable de combattre l'ostéoporose, mais cela ne suffit pas. Les produits laitiers, les suppléments de calcium, l'ostéogène et l'exercice demeurent les principales armes dont on dispose.

Les produits laitiers

Malheureusement, les victimes d'ostéoporose sont encore convaincues que le niveau de cholestérol dans le sang prime toute autre considération et que de consommer des produits laitiers risque de l'accroître dangereusement et d'accroître ainsi les risques de maladies coronariennes. D'autres croient dur comme fer qu'il existe un lien étroit entre l'ostéogène et le cancer, même si aucune étude n'a jamais déterminé avec certitude une interdépendance dans ce domaine.

Dix fois plus de risques chez la femme

Ce qui est par contre indubitable, c'est que l'ostéoporose cause chaque année des millions de fractures; que les femmes, après la ménopause, sont dix fois plus susceptibles que les hommes de se briser le bras; et qu'elles courent, durant leur vie, un risque sur quatre de subir une fracture de la colonne vertébrale et un risque sur six de subir une fracture de la hanche.

La prévention de ces fractures est plus importante pour la santé, la longévité et le bien-être économique des gens que de s'inquiéter de savoir si le niveau de cholestérol sanguin est de quelques points plus élevé ou plus faible.

En conséquence, consommez un régime équilibré incluant des produits laitiers, ne rejetez pas l'ostéogène, utilisez des comprimés de calcium au besoin et faites de l'exercice.

Vous vivrez plus longtemps et vous profiterez plus de la vie.

## Un composé naturel pour lutter contre le cancer

ANDRÉ DUCHESNE  
collaboration spéciale

■ La société Les Laboratoires AEterna, qui commercialise des suppléments diététiques produits à base d'extraits de cartilage de requin, mène actuellement des recherches dans le but de mettre au point un médicament composé exclusivement de produits naturels et destiné à lutter efficacement contre le cancer.

Basée à Québec, cette firme privée de recherche et développement dans le secteur de la biotechnologie a déjà obtenu un brevet américain pour avoir isolé un inhibiteur d'angiogénèse.

Cet inhibiteur est en quelque sorte un produit qui a pour fonction de freiner et provoquer la régression du processus d'angiogénèse — développement de vaisseaux sanguins — responsable de la croissance de tumeurs cancéreuses solides et par conséquent, de l'apparition de métastases.

Pour le moment, la firme refuse de dévoiler tout renseignement concernant les composés du produit, concurrence et demande de brevet obligent. On peut cependant présumer que des substances marines entreront dans sa fabrication. Le fait que l'Institut des biosciences marines d'Halifax soit étroitement associé aux recherches en est un sérieux indicateur.

Il existe actuellement plusieurs inhibi-

teurs, telles la chimiothérapie et la radiothérapie, qui sont utilisés pour juguler l'alimentation sanguine — ou vascularisation — des tumeurs. Mais ces produits s'accompagnent d'effets secondaires importants ou possèdent un certain degré de toxicité.

Fait de composés d'origine naturelle, le médicament de Laboratoires AEterna aurait la même fonction sans provoquer ces effets, explique le docteur Eric Dupont, président et chef de direction de la firme. Les recherches in vitro et in vivo ont donné des résultats significatifs en ce sens, ajoute-t-il.

Pour le moment, la firme refuse de dévoiler quoi que ce soit sur les hypothèses de départ de la recherche, la façon dont les chercheurs ont réussi à isoler l'inhibiteur, le contenu du médicament, les types de cancer sur lesquels il agit le mieux, le nombre de recherches menées à ce jour, leurs résultats, etc.

Le docteur Dupont précise toutefois que le médicament stopperait la formation de tumeurs solides qui se développent dans 75 p. cent des cancers — poumons, côlon, rectum, prostate, sein, etc. — en plus de pouvoir servir dans une vingtaine d'autres applications thérapeutiques.

Il serait entre autres efficace dans le traitement du psoriasis, de l'arthrite et de la sclérodémie, des pathologies qui ont

tous des liens avec le phénomène d'angiogénèse.

Les recherches ont débuté en 1992 avec l'isolation de l'inhibiteur. La firme a maintenant entrepris le deuxième des trois volets de sa recherche. Cette étape consiste à bien comprendre les effets physicochimiques du produit et vérifier son potentiel antitumoral et sa non-toxicité.

L'ensemble du projet nécessite un investissement global dépassant le 10 millions de dollars. Les études de la deuxième étape coûteront 2,9 millions. Les gouvernements québécois et canadien participent financièrement au projet avec des investissements respectifs de 523 000 \$ et 350 000 \$.

Selon le docteur Dupont, ces études devraient être complétées à la fin de 1996 et des études cliniques — chez les humains — pourraient débuter au début de 1997. Il est actuellement impossible de déterminer quand le produit serait commercialisé.

Fondée en 1991, la société Les Laboratoires AEterna compte trois divisions : bioalimentaire, cosmétique et pharmaceutique. La division bioalimentaire a commercialisé des suppléments diététiques à base d'extraits de cartilage de requin et de tissus de bovin tandis que la section cosmétique a mis en marché plusieurs produits de soins de la peau. La division pharmaceutique ne possède pas encore de produits commercialisés.

SANTÉ

Bien manger

# Oh ! Chocolat mon amour

NATHALIE SAVOIE  
collaboration spéciale

■ À boire, à croquer ou à savourer, le chocolat — noir, brun ou blanc — éveille les plus vives passions gourmandes. Bien qu'il contienne du sucre et des matières grasses, il n'est pas question de l'interdire car consommé avec modération, il peut trouver sa place dans une alimentation équilibrée.

Des friandises populaires aux délices européennes les plus raffinées, le chocolat est sans contredit un aliment accessible à tous. Mais il n'en a pas toujours été ainsi. Les Aztèques et les Mayas le firent connaître aux premiers Européens qui débarquèrent en Amérique du Sud au XVI<sup>e</sup> siècle. Ils le concoctaient en une boisson chaude qu'ils assaisonnaient de poivre, de clou de girofle, de cannelle et de farine de maïs. Parce qu'ils étaient convaincus que le cacaoyer était l'arbre des dieux et ils le destinaient aux cérémonies importantes.

Rapporté en Europe, le chocolat était considéré comme une denrée de luxe réservée aux cours royales. On en modifia la recette originale pour plaire aux palais occidentaux. On y incorpora du lait, du sucre, de la vanille et de la fleur d'oranger. Puis, dès la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, la fabrication industrielle entraîna la naissance du chocolat au lait qui, plus accessible, gagna sans cesse en popularité.

**Question d'authenticité**  
Le chocolat au lait qui faisait fureur depuis cette époque perd légèrement du terrain de nos jours. En effet, on assiste actuellement au retour en force du chocolat noir. Nombreux sont les véritables amateurs qui, dénigrant les tablettes courantes, recherchent un aliment plus authentique. Un aliment, dont la fève du cacaoyer grillée puis mise en pâte, est le principal ingrédient. Sans additif, le chocolat est un aliment amer et peu sucré. Ce qui n'a pas grand chose à voir avec certaines préparations commerciales qu'on connaît ex-

auxquelles on ajoute du sucre, du lait, des essences, des émulsifiants et des agents de conservation. En fait, ces friandises n'ont de chocolat bien peu de chose de plus que le nom.

Il y a quelques siècles, on préparait au chocolat des vertus médicinales. On l'utilisait contre l'anémie car un carré de chocolat pur contient 15 p. cent de l'apport quotidien recommandé en fer. On s'en servait aussi pour soigner la diarrhée, les plaies et les brûlures. Aujourd'hui, on le dit aphrodisiaque. Serait-ce ce pourquoi on l'associe à l'amour et à toutes les douceurs qui entourent la Saint-Valentin ? Allez donc savoir.

D'autre part, on sait dorénavant que le chocolat contient de la théobromine qui, tout autant que sa cousine la caféine, excite le système nerveux. Mais il n'y a aucune crainte à y avoir. Une tablette de chocolat contient en effet deux fois moins de caféine (ou de théobromine) qu'une tasse de café. Malgré tout, une mise en garde s'impose puisque cette substance peut provoquer des migraines chez ceux qui y sont sujets.

De plus, comme on ajoute du sucre au chocolat en cours de fabrication, il va sans dire qu'il n'est pas recommandé aux diabétiques. Par contre, s'il semble impossible de dissocier chocolat et Saint-Valentin, on s'en tiendra dans ce cas au chocolat noir et peu sucré qu'on accompagnera d'une séance d'activité physique. L'exercice permettra de brûler l'excès de sucre dans le sang. D'autre part, on évitera les chocolats « diététiques ». En plus de contenir autant de calories et de gras que le véritable chocolat, ils coûtent cher et ne rivalisent pas avec l'original.

Ceux qui ont des problèmes de cholestérol auront également avantage à se tenir sur leurs gardes car le contenu en gras saturés du chocolat est élevé. Toutefois, comme le niveau de cholestérol dans le sang ne fluctue pas instantanément, les douceurs chocolatées sont permises en autant qu'il n'y ait pas d'abus.

Nathalie Savoie, Dt. P., est membre de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec.

# Bu avec modération, le vin est sain

d'après Reuter  
LONDRES

■ Amateurs de vin, attention. Bien que la consommation de quelques verres de vin par jour diminue les risques de coronaropathie, elle provoque aussi une augmentation d'autres causes de décès, soulignent des chercheurs récemment.

Ainsi, deux médecins de l'École de médecine de San Diego, en Californie, ont analysé les données de 21 pays développés pour tenter de cerner le paradoxe français : comment se fait-il que la France, pays où la consommation de vin est la plus forte dans le monde, se classe à l'avant-dernier rang au chapitre du taux de coronaropathie ?

**Forte consommation**  
Dans un article publié dans le journal médical anglais *The Lancet*, les Dr Michael Criqui et Brenda Riegel en viennent à la conclusion qu'une forte

consommation de vin ne procure aucune assurance d'une vie longue et saine.

Car si le fait de siffler plus de deux boissons alcoolisées chaque jour réduit les risques de coronaropathie, il augmente dans le même temps ceux d'autres maladies cardio-vasculaires et de la cirrhose du foie — sans parler de l'alcoolisme.

Les données relatives à la mortalité totale démontrent que les effets favorables de l'alcool sur la coronaropathie à l'échelle de la population entière sont largement annulés par les augmentations des autres causes de décès.



Ces données permettent aussi de penser que seule une consommation légère ou modérée d'alcool entraîne un effet protecteur, soulignent les deux chercheurs.

Par exemple, en France, tandis que la consommation d'alcool est passée de 18,1 litres per capita en 1965 à 13,2 litres en 1988, le taux de mortalité a baissé de 94,9 pour 100 000 habitants à 71,3. Le taux de mortalité attribuable à la cirrhose du foie a chuté de manière encore plus spectaculaire, passant de 68,5 pour 100 000 à 37,9.

En conséquence, disent les chercheurs, les Français consomment beaucoup plus d'alcool que nécessaire pour s'assurer une protection contre la coronaropathie. Et, ajoutent-ils, le message de santé publique à retenir est le suivant : la modération, soit un verre ou deux par jour, fournit la meilleure prévention à la coronaropathie.

# Muffins légers pour bien commencer la journée

d'après AP

■ Au petit déjeuner, vous n'avez plus à choisir entre céréales et muffins car ces derniers, faits d'après cette délicieuse recette, jouent ce double rôle.

La saine saveur et la forte teneur en cellulose (fibres) sont fournies par les céréales de son entier que l'on fait tremper dans du lait accompagné de carottes et de raisins. Cette recette donne un grand nombre de muffins. Vous pourrez donc en congeler autant que vous voudrez, et vous n'aurez ensuite qu'à les réchauffer au four à micro-ondes.



## Muffins aux carottes et au son

- 500 ml (2 tasses) de céréales de son entier
- 300 ml (1 1/4 tasse) de lait
- 80 ml (— de tasse) d'huile
- 2 oeufs battus
- 375 ml (1 1/2 tasse) de carottes râpées
- 125 ml (1/2 tasse) de noix de coco
- 125 ml (1/2 tasse) de raisins
- 300 ml (1 1/4 tasse) de farine tout usage
- 125 ml (1/2 tasse) de cassonade
- 80 ml (1/4 tasse) de sucre semoule
- 10 ml (2 cuil. à thé) de poudre à pâte
- 7 ml (1 1/2 cuil. à thé) de cannelle moulue
- 5 ml (1 cuil. à thé) de bicarbonate de soude
- 2 ml (1/2 cuil. à thé) de sel.



Dans un grand bol à mélanger, incorporer les céréales, le lait, l'huile et les oeufs. Réserver pendant 10 minutes. Puis, y ajouter, en mêlant, les carottes, la noix de coco et les raisins.

Dans un autre bol, mélanger la farine, la cassonade, le sucre semoule, la poudre à pâte, la cannelle, le bicarbonate de soude et le sel. Ajouter le mélange de céréales au mélange de farine. Mélanger jusqu'à ce que ce soit bien incorporé.

Graisser les moules à muffins ou y disposer des caissettes en papier. Les remplir jusqu'aux deux tiers. Faire cuire au four à 180° C (375° F) pendant 15 à 20 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dent introduit au centre d'un muffin en ressorte sec. Servir tiède. Donne 18 muffins.

# VOUS AVEZ MAL AU DOS?

Nous vous offrons un atelier d'une heure sur les problèmes de dos, donné par des professionnels de la santé. Prix: 8 \$

- Incluant:
- résumé des problèmes lombaires
  - conseils sur la posture
  - programme d'exercices de base
  - document écrit

Services disponibles pour les entreprises

**CENTRE DE PRÉVENTION DES MAUX DE DOS**

Renseignements: 1969, boul. Rosemont, Montréal 274-6931

**ALCOOLISME ET TOXICOMANIE**

**PAVILLON DU NOUVEAU POINT DE VUE:** Centre de traitement privé pour alcooliques et toxicomanes, adultes et adolescents. Séjours de courte durée. Tél.: (514) 887-2392 Fax: (514) 887-2558.

**ALIMENTATION**

**INST. HIPPOCRATE:** (MI + Floride) Cure d'aliments vivants pour enrayer l'acidité ● Système immunitaire renforcé ● Oxygénation cellulaire pour cancer, arthrite, candida, cholestérol, etc. Conf. 19 fév. 19h. Monica Pélouin 288-0449. SPECIAL: Avion gratuit août sept. + traduction en français. Déjà 300 Québécois y sont allés.

**PROFIL SANTÉ DIÉTÉTISTES** - Nouveau centre, - nouveaux services: ● amaigrissement ● cholestérol ● grossesses. - SÉANCE D'INFORMATION GRATUITE. ● 4 Centres pour vous servir: - Boucherville 449-4393, - Laval 629-0720, - Ste-Thérèse 437-3301 - Terrebonne 964-4441.

**AMAIGRISSEMENT**

**CENTRE BIOLIGNE Mtu Ctre inc.:** "Manger à sa faim tout en perdant du sur votre type de métabolisme". ● Sans compter les calories ● Sans substituts de repas. ● Une visite d'information GRATUITE sur rendez-vous. AUSSI traitement auriculaire avec chandeliers Aury. - METRO PEEL tél. 982-6886.

**AROMATHÉRAPIE**

**HUILES ESSENTIELLES PURES ET LEURS BIENFAITS:** Centre Stomo-Phlebo de Montréal - 3545 Berri, métro Sherbrooke 849-7573.

**AUTRE**

**VAINCRE LE MAL DE DOS:** Les Editions Euréka vient de publier un livre pour aider les personnes affectées par un mal de dos (184 pages). Plus de 50 conseils pratiques pour surmonter la douleur et se protéger des rechutes. Rédiger par un éducateur physique d'expérience, ex-victime d'un mal de dos. Satisfaction garantie ou argent remis. Envoyez 19,95 \$ aux Editions Euréka, 636 Marie-Victorin, Verchères (Qc) J0L 2R0. Tél. (514) 583-5515.

**PSYCHOTHÉRAPIE**

**THÉRAPIE BRÈVE** Individuelle, familiale et de couple. P.N.L., hypnose. Stress, burn-out, dépendances diverses, agoraphobie, troubles de panique, programme de traitement d'obésité, programme d'aide aux gens atteints de cancer et autres problèmes. Services professionnels, thérapies féminine et masculine, plusieurs années d'expérience. Cabinet Sénécal, Beauregard psychologue, psychothérapeute enr. (514) 593-4454.

**PRODUITS NATURELS**

**3 QUESTIONS:** 1) Êtes-vous intéressé aux produits naturels? 2) Voulez-vous atteindre la santé optimale? 3) Voulez-vous améliorer votre situation financière? Si OUI à l'une des trois questions, appelez: (514) 495-1343. (coptions frais vivrés)

**VACANCES SANTÉ**

**AUBERGE LE FLORES:** Offrez-vous le rêve à la campagne. Accueil chaleureux, confort Occ. double, incluant petit déjeuner, dîner, souper, coucher, massage, algothérapie, sauna, prosothérapie, bain thérapeutique, Inverseur DEVA. Réservation: (819) 538-9340.

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez avec Mario Boutin au (514) 285-6981 ou 1 800 361-0179

Concours de journalisme scientifique

**Bourse Fernand-Seguin 1995**

Bourse de 12 000 \$  
Stage de six mois en journalisme scientifique  
Date de clôture: 31 mars 1995

Pour obtenir le dépliant s'adresser à:

Bourse Fernand-Seguin  
Société Radio-Canada  
Boîte postale 11007  
Montréal (Québec) H3C 4T9  
Téléphone: (514) 597-5387  
Télécopieur: (514) 597-4628 après 18 h ou à la station de Radio-Canada de votre région

SRC  
Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie

La Presse  
MERCK FROSST

**CHRONIQUE PUBLI-REPORTAGE**

**DENTUROLOGIQUE No 87**

PAR DANIELLE PATENAUDE D.D.

**LE LIFTING (3e partie)**

Bonjour!  
À QUEL ÂGE DOIT-ON FAIRE UN LIFTING?  
On pense souvent qu'il faut attendre le plus longtemps possible avant de décider de l'intervention. Mais des études statistiques réalisées dans le monde entier ont démontré que ce n'était probablement pas la meilleure façon d'agir.

Il semble que plus on attend, moins bon et moins durable soit le résultat. Parce que le travail du chirurgien esthétique se fait au niveau de la peau, certains éléments qui la composent sont d'importance capitale. Telles les fibres élastiques, elles assurent à la peau une certaine malléabilité qui facilite le travail chirurgical. Plus on est jeune, plus notre peau contient de ces précieuses fibres élastiques.

**LORS D'UNE CHIRURGIE TEL UN LIFTING, LE CHIRUIGIEN DOIT MANIFESTER TOUTES SES QUALITÉS ARTISTIQUES.**  
On peut le comparer à un SCULPTEUR et, comme pour ce dernier, la qualité de la matière première dont il dispose est un facteur essentiel.

Le sculpteur obtiendra des résultats bien supérieurs s'il dispose d'une argile propre à refléter et à conserver définitivement les impressions les plus subtiles que ses doigts lui transmettent. De même, le chirurgien devra compter avec les qualités intrinsèques de la peau.

**CHEZ UNE FEMME ÂGÉE, LA PEAU EST SOUVENT DEVENUE TRÈS SÈCHE, APPAUVRIE EN FIBRES ÉLASTIQUES ET EN COLLAGÈNE.**

Cela constitue une sérieuse entrave au développement des qualités artistiques du chirurgien esthétique. Les résultats, en pareille occurrence, seront non seulement IMPARFAITS mais PEU DURABLES. En faisant un lifting à un âge relativement jeune par contre, les conditions seront bien plus favorables. De plus, du point de vue psychologique, le sujet jouira bien plus profondément de la vague de rajeunissement qui lui est apportée.

**LE DENTUROLOGISTE... UN ARTISTE**  
En denturologie, on retrouve le même phénomène décrit ci-dessus. Le denturologiste doit faire appel à ses qualités artistiques lors de la fabrication de prothèses dentaires. CHAQUE PROTHÈSE DENTAIRE EST UNE CRÉATION "UNIQUE" AUTANT AU NIVEAU ESTHÉTIQUE QUE FONCTIONNEL. Mais, il ne faut pas trop tarder à renouveler ses prothèses dentaires, car des dommages irréversibles sont causés aux gencives et à la peau de la bouche lors du port de prothèses inadéquates. Plus on attend, plus il sera difficile pour le denturologiste de remédier à la situation de façon entièrement satisfaisante pour le patient.

**SUR QUELLES PARTIES DU VISAGE PEUVENT AGIR VOS NOUVELLES PROTHÈSES DENTAIRES?**  
Vos nouvelles prothèses dentaires, si elles sont bien confectionnées, peuvent aider à ATTÉNUER et même dans certains cas à ÉLIMINER:  
1- les rides qui se forment DE L'AILE DU NEZ AU COIN DE LA BOUCHE;  
2- les rides qui se dessinent AU-DESSUS DE LA LÈVRE SUPÉRIEURE;  
3- les rides qui partent DU COIN DE LA BOUCHE SE DIRIGEANT VERS LE BAS DU VISAGE

Elles contribuent également à DIMINUER dans bien des cas les "BAJOUES" qui se forment dans le bas du visage.

**DOIT-ON CONFECTIONNER DE NOUVELLES PROTHÈSES DENTAIRES AVANT OU APRÈS LE LIFTING?**  
Personnellement, je crois qu'il est préférable de procéder à un lifting AVANT fabrication de nouvelles prothèses. Bien entendu, il m'est arrivé qu'après la fabrication de nouvelles prothèses dentaires, enchantées du rajeunissement engendré par ces dernières, certaines de mes patientes aient décidé d'aller en chirurgie esthétique pour améliorer l'apparence du reste du visage. Après l'intervention, nous avons apporté les corrections esthétiques nécessaires aux prothèses dentaires. C'est possible.

Bonne semaine!  
Sujet de la prochaine chronique: le crédit dentaire.

Tous droits réservés. Danielle Patenaude d.d.

**DÉCOUVERTE**

**L'ORGUE DE BARBARIE INFORMATISÉ!**

Charles Tisseyre

- Facteur d'instruments et musicien autodidacte de Sherbrooke, André Simoneau avait réinventé... les vielles à roue et le dulcimer à marteaux.
- Cela ne suffisait pas à assouvir sa passion pour les instruments anciens. Il lui manquait le son du cirque, des foires et des musiciens ambulants.
- Avec le concours de deux cégépiens, il a fait faire à l'orgue de Barbarie un fabuleux bond dans le temps...

**DÉCOUVERTE PLUS :**

- La boxe et le cerveau : Depuis 50 ans, 361 boxeurs sont morts lors d'un combat ou à la suite de blessures reçues dans le ring.

Faudrait-il interdire ce sport trop dangereux, comme le réclame la British Medical Association?

- L'empreinte génétique (le test d'ADN) a récemment permis d'innocenter Guy-Paul Morin du viol et du meurtre de la petite Christine Jessop, crimes pour lesquels il était emprisonné depuis dix ans.

**Qu'est-ce donc au juste que le test d'ADN?**

**Ce soir à 18 h 10**  
Reprise lundi 23 h 25

La Presse SRC Télévision



# LA PETITE PRESSE

## PEANUTS

par Schulz



### Beaux bcs, Sally



JE VAIS DISTRIBUER MES CARTES DE SAINT-VALENTIN...

ALLÔ, DONNE ÇA À TON FRÈRE, VEUX-TU ?

«À MON GENTIL BABOUIN»

PAS «BABOUIN» ! «BABOU» !

C'EST QUOI UN «BABOU» ?

UN NOM AFFECTUEUX... DONNE LUI LA CARTE...

JE NE SUIS PAS SON «GENTIL BABOU» !

IL DIT QU'IL N'EST PAS TON «GENTIL BABOU» !

BIEN SÛR QU'IL L'EST ! QU'EST-CE QUI LUI PREND ?!!

DONNE-MOI ÇA !

ALORS, ES-TU ALLÉE PORTER TOUTES TES CARTES DE SAINT-VALENTIN ?

JE N'EN AVAIS QU'UNE ET JE L'AI DONNÉE À TON CHIEN !

QU'EST-CE QU'UN «BABOU» ?

PHILOMÈNE

SLOGGOI DEVINE QUOI DEVINE QUOI!

LE PROF DE MATH M'A INTERROGÉE ET J'AI EU LA RÉPONSE!

JE SUPPOSE QUE, APRÈS TOUT, TU AS APPRIS QUELQUE CHOSE CETTE ANNÉE!

ÇA C'EST SÛR!

J'AI APPRIS QU'UN MIRACLE PEUT ARRIVER À N'IMPORTE QUI!

PEANUT

IL PARAÎT QUE TON GRAND-PÈRE A UNE NOUVELLE PHILOSOPHIE.

«LE SECRET DE LA VIE C'EST D'ÊTRE PLUS VIEUX QUE TON GAZONI!»

PLUS PROFOND QUE ÇA, TU MEURS!

LA DÉVINE

VOULEZ-VOUS DU VIN BLANC OU DU VIN ROUGE AVEC VOTRE REPAS, MONSIEUR ?

OH, ÇA NE FAIT PAS DE DIFFÉRENCE...

JE SUIS DALTONIEN

FERDIHARD

Dist. by UFB, Inc.

REUR-MIK

REUR-MIK

GARFIELD

LES LIVRES SONT TRÈS IMPORTANTS

JE ME SUIS ASSIS SUR UN POUR MIEUX VOIR LA TÉLÉ

FRANK ET ERNEST

IL N'Y A PAS DE TÉNOR PARMIS NOUS?!

## PHILOMÈNE

par Jerry Scott



JE VAIS ME FAIRE UNE TASSE DE CHOCOLAT CHAUD... EN VEUX-TU ?

OH! OUI! J'EN VOUDRAIS UNE!

OH! OH!

JE N'AI PAS PU TROUVER ASSEZ DE GUIMAUVES POUR NOUS DEUX



# Judith Jasmin

La direction de Radio-Canada lui interdira, après 1950, de renouveler son contrat pour *Métropole*. Abandonner le rôle d'Élise Velder lui coûte peu sur le moment, peut-être parce qu'elle s'en sentait proche. Métier de fortune pris pour se sortir de la crise économique, le travail d'interprète ne l'a jamais complètement satisfaite: le journalisme radiophonique lui semble plus dans ses cordes et, une fois les premiers tests passés, lui donne moins le trac que la scène. «Je n'ai pas compris, commentera Gérard Arthur, qu'elle abandonne sa carrière de comédienne. Elle aurait été une tragédienne de la trempe de Marie Bell. Peut-être son extrême pudeur l'aurait-elle empêchée d'exprimer sur scène toute la gamme des émotions.» Ou peut-être son esprit critique aiguisé. Sa timidité et son complexe de «femme pas jolie», lui faisant trouver toutes les autres comédiennes plus belles qu'elle, saient à coup sûr sa confiance en sa capacité d'égaliser l'art d'une de ses amies d'alors, qui s'éloignait pourtant aussi des canons de la beauté courante, l'inoubliable Denise Pelletier. Ce manque d'assurance, elle ne ledevait pas qu'à elle-même. Un jeune réalisateur, Jean Boisvert, l'avait pressentie pour tenir au cinéma le rôle-titre de *La Fille laide* d'Yves Thériault et au moins un média montréalais annonça la nouvelle. Elle en fut traumatisée.

L'équipe de la section française du Service international est peu nombreuse, et Judith y est la seule femme. On y joue tous les rôles, rédacteur de nouvelles, annonceur, reporter, réalisateur. On fait ce qu'on peut avec les moyens du bord. On produit quotidiennement deux émissions d'information de trente minutes, comprenant nouvelles, revue de presse, chroniques des mines, de l'agriculture, des sciences, des livres, de la poésie et, peu à peu, de plus en plus de reportages. La nouvelle journaliste décrit ainsi ses débuts: «J'ai rencontré quelqu'un qui m'a fait aimer le journalisme, René Lévesque, un mordu de l'information, qui travaillait comme dix.» «On recevait des lettres de partout dans le monde. Pour mieux expliquer le Canada, avec mes camarades René Lévesque et André Langevin, on s'est mis à descendre dans la rue.» «Quand j'ai commencé, le réalisme faisait peur. On ne devait pas laisser parler les gens de crainte qu'ils ne fassent des gaffes. Cependant, comme il fallait envoyer à l'étranger une image assez réelle du Canada, on nous a finalement permis de descendre dans la rue. On s'est rendu compte que la réalité avait du bon, que la vérité pouvait nous apporter quelque chose.» René Lévesque a une longueur d'avance sur elle. Entré un an plus tôt au Service international, au retour de son expérience de correspondant de guerre en Europe pour les services de l'armée

américaine, il ne peut, avec sa voix voilée, souvenir d'une laryngite d'outre-mer, prétendre comme les voix d'or du temps, les Roger Baulu et Jacques Desbaillets, au poste plus payant d'annonceur commercial. On l'affecte heureusement à ce qui l'intéresse le plus, l'information. Pendant que Judith Jasmin enquêtait sur les difficultés du théâtre au Canada français, Lévesque faisait déjà du reportage politique.

Au tournant des années cinquante, la vie familiale se resserre chez les Jasmin. En mars 1949, toute la famille accueille fébrilement à l'aéroport de Dorval, à sa descente d'avion, Claude, qui tient dans ses bras son fils d'un an et demi prénommé Christian Charles. En l'honneur du Général bien sûr, le petit-fils, le neveu qu'on ne connaît pas, le seul garçon de la famille puisque Jean-Jacques et sa femme ont une fille, Monique. Claude revient définitivement au Canada sans mari, elle n'a pu s'adapter à la mentalité sud-américaine et à la vie communautaire avec sa belle-famille: elle ne pouvait aller en ville sans être chaperonnée. La joie des retrouvailles ne peut être ternie par cet aspect des choses. Claude et Christian habitent douze ans chez M. et Mme Jasmin où Judith a toujours sa chambre, rue du Parc-Lafontaine, et à compter de 1951, dans une autre vaste maison, rue Grey à Notre-Dame-de-Grâce. La famille s'installe aussi à la campagne. Paul Maugé vend son chalet de Lachute et construit au lac des Seigneurs une belle maison de bois blanc hiverné. Judith la nomme *L'Ensoleillée* et son amie Hélène Aubry en dessine les plans. Amédée Jasmin achète une propriété d'été au bord du lac voisin, le lac Marois. Paul Maugé aime jouir de la vie: les vacances au bord de la mer, les dîners au restaurant auxquels il invite toute la famille de Judith, les nouveautés: une cinécaméra huit millimètres, passe-temps encore peu populaire. De son côté, sa compagne s'intéresse à la photographie.

La filmographie de la famille rappelle les parties de cartes de cette époque rue McTavish et rue du Parc-Lafontaine, et au lac, les Noël, les débuts en ski de la mère de Judith, les parties de sucre, les parties de ballon les fins de semaine d'été, la traditionnelle fête d'amis du 14 juillet. On voit Judith en bateau avec Madeleine Renaud, Jean-Louis Barrault, Simone Valère, Jean Dessailly, en compagnie de Maurice Chevalier à l'Auberge des deux lanternes de Sainte-Adèle ou, au détour d'autres scènes, avec Clairette, Fernandel ou Jacques Normand. Sur ces images ou celles de vacances en Gaspésie, prolongées jusqu'aux plages de Bar Harbor, de Kennebunk ou de Old Orchard, un grand et gros homme de cinquante-cinq ans, l'air heureux, entoure sans cesse une grande et très mince jeune femme

brune au sourire gai, beaucoup plus élégante, peut-être à cause de sa taille, dans une tenue sport que dans une robe. Judith et Claude se prêtent rarement aux parties de cartes en famille, et l'aînée, soupe au lait, est mauvaise perdante. Les rares fois où elle joue, elle se fâche, se lève de table, lance les cartes quand le jeu ne lui est pas favorable ou pleure quand elle perd... elle se donne tellement intensément à tout ce qu'elle fait. Les deux sœurs rattrapent leurs six années d'éloignement et Claude a bien besoin de soutien à ce moment de sa vie. Elles achètent ensemble leur première auto, une grosse voiture américaine, une Desoto, et travaillent pendant un an à l'écriture d'un roman resté inachevé. Rue Grey, le dimanche, quand l'aînée vient dîner avec son compagnon, les bras chargés de fleurs, un rayon de soleil entre dans la maison. Huguette Paré, alors étudiante en musique et future réalisatrice à Radio-Canada, loue avec sa sœur, à très bas prix, une chambre chez les Jasmin qu'elle a rencontrés au lac des Seigneurs et qui lui ont offert de les héberger. Elle évoque le repas du dimanche auquel les Jasmin l'invitent avec sa sœur: «Judith donnait l'impression de vivre une union parfaite. Toujours gaie, animée, elle était passionnée en conversation. Nous emmagasinions de la bonne humeur pour toute la semaine.»

à suivre

**Judith Jasmin**  
de feu et de flamme  
une grande biographie de Colette Beauchamp  
Les Éditions du Boréal, 1992

Horoscope

VERSEAU du 21 JANVIER au 19 FEVRIER
Vous vous sentirez particulièrement comme une âme solitaire pour affronter la vie quotidienne.

POISSONS du 20 FEVRIER au 20 MARS
Les effets positifs des influences planétaires vous apporteront beaucoup de chance sur tous les plans.

BELIER du 21 MARS au 20 AVRIL
Au travail, rien ne se produira comme prévu. Vous devrez composer avec des éléments nouveaux qui surgissent et foncent vers l'objectif avec la certitude de la réussite.

TAUREAU du 21 AVRIL au 20 MAI
Vous avez besoin de refaire le plein d'énergie. Vous éprouverez de la difficulté à contrôler vos réflexes.

GEMEAUX du 21 MAI au 21 JUNE
Ne cherchez pas à dresser une barrière entre vous et l'être aimé. Il se pourrait que vous ayez à subir des déceptions sentimentales à la suite de votre attitude.

CANCER du 22 JUNE au 22 JUILLET
Vous sentirez s'éveiller en vous des désirs passionnels pour les gens du sexe opposé. Vous serez comblé en événements de tout genre.

LION du 23 JUILLET au 23 AOÛT
La semaine ne sera guère favorable pour le natif de ce signe en ce qui concerne l'argent. Les astres président que vous effectuerez des mauvais achats dans tous les domaines.

VIERGE du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
Vous devrez faire preuve de discrétion sur votre situation financière. Il pourrait vous être nuisible de parler sans retenue de vos avoirs et de vos projets.

BALANCE du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
Cette semaine, vous éprouverez des sentiments nostalgiques, car votre mémoire sera remplie de souvenirs d'enfance qui vous feront regretter une époque plus heureuse.

SCORPION du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
Au travail, vous ferez preuve de ténacité et de patience et vous irez jusqu'au bout de vos projets avec une opiniâtreté insalvable en sachant attendre le moment propice pour poser des gestes calculés et intelligents.

SAGITTAIRE du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
Les influences négatives des astres planétaires vous pousseront à adopter une attitude pessimiste face à votre réalité quotidienne.

CAPRICORNE du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
Toute la semaine, vous ferez preuve de émotions et vous voudrez contrôler vos sentiments dans les situations les plus délicates.

RÉPONSE À VOS QUESTIONS

Mon fils est né le 10 décembre 1970 à 23 h 30 à Montréal. A-t-il fait un bon choix de carrière? Il entreprend sa troisième année en administration financière.

IMMOBILIER

131 A LOUER ILE DE MONTRÉAL
ROSEMONT, de av. 3/4 triplex, entrées lav/sec, propre, tranquille, idéal retraite, réf. 722-7105

132 A LOUER CENTRE-VILLE
MONTRÉAL Près Outremont et Ville Mont-Royal UN MOIS GRATUIT

135 LAVAL, RIVE-NORD
A L.D.R. grand 4/4, 668-2247, 470 place Clapin, 368 \$/440 \$

136 A LOUER RIVE-SUD
LONGUEUIL, haut 5/5, rénovation, chauffé, état, 545 \$, 647-4882

137 BANLIEUE OUEST
AU 11 900 boulevard, Pierrefonds, 3/4, 4/5, très propres, tout confort

138 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST
A BROMONT, condo sur les pentes, 4/4, meuble avec, 799-3918

139 A LOUER RIVE-SUD
A LONGUEUIL, 3/4, 2/4, Trés luxueux, insonorisé, près métro, sécuritaire, réf. 674-0625

BOUCHERVILLE
3/4, 5/5, très propre. Possibilité de louer à long terme, 3 ans ou même plus, frais petit, 737-1537

140 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST
A BROMONT, condo sur les pentes, 4/4, meuble avec, 799-3918

141 EXTERIEUR DE MONTRÉAL
QUEBEC centre-ville; studio moderne, finis ou loué 500 \$. Sem. 671-7674; fin sem. (418) 828-2228

142 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST
A BROMONT, condo sur les pentes, 4/4, meuble avec, 799-3918

143 HORS FRONTIÈRES
ACAPULCO, condo Tour Jumelle, du 5 au 31 mars, 450\$/semaine

144 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST
A BROMONT, condo sur les pentes, 4/4, meuble avec, 799-3918

145 CONDOMINIUMS PROPRIETES A LOUER
A DEUX PAS du métro Pie IX, superbe condo 4 1/2, vue superbe

146 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST
A BROMONT, condo sur les pentes, 4/4, meuble avec, 799-3918

147 CHALETS A LOUER
A MONT SUTTON, magnifique, foyer, sem., 671-5763

148 CHAMBRES PENSIONS
A BAS PRIX 1034 Sherbrooke, E. Studio neuf, meublé, 597-1919

149 PROPRIETES COMM. INDUSTRIELLES
LONGUEUIL, groupe tout équipé à vendre, rendez-vous: 646-7973

150 COMMERCES
A COWANSVILLE, épicerie d'articles naturels, avec resto végétarien de 30 places, demande Pierrette Beaudry 1-263-7657

151 OFFRE SPECIALE
LONGUEUIL, 4/5, très propre, chauffé, état, 545 \$, 647-4882

152 CHAMBRES PENSIONS
A BAS PRIX 1034 Sherbrooke, E. Studio neuf, meublé, 597-1919

153 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST
A BROMONT, condo sur les pentes, 4/4, meuble avec, 799-3918

154 GARAGES
VERGAS A VENDRE OU LOUER (peinture, murs, plafonds, carreaux, grand état, 456-0867)

155 SOUS-LOCATION
ILE DES SOEURS, studio chauffé avec patio, garage, face à la forêt, 500 \$, 870-9159

156 APPARTEMENTS MEUBLES
APP. CENTRE-VILLE, 3 1/2, luxueux, entièrement meublé, 448-4848

157 MOBILIERS
MAINTENUE ou de votre femme, deux enfants, 2000 \$, 677-9368

158 ARTICLES MAISON
MEUBLES de manufacture à prix de gros, SALON EN CUIR, 351-7079

159 COLLECTIONS
ACHAT carte postale 1913 à 1949-1950, collection de 100 cartes

160 VETEMENTS FOURRURE
MANTEAU de votre femme, deux enfants, 2000 \$, 677-9368

161 ANIMAUX
ANIMAUX: CHATS, CHIENS, BERGER ET TOILETTAGE

162 MOBILIERS
ACHAT carte postale 1913 à 1949-1950, collection de 100 cartes

163 ANTIQUITES ARTISANAT OEUVRES D'ART
A vendre meilleure qualité de tapis persan à bas prix, 315-8784

164 BILLOUX OBJETS PRECIEUX
ACHETONS or et diamants, Bijouterie Printemps, 393-1672

165 LIVRES
A BON PRIX, fascicules livres SVGA, 195 \$ ou 199 \$

186 BUREAUX A LOUER
AU Plateau Mont-Royal, petit ou grand bureau, édifice commerçant, 731-7700 ou 527-1713

187 ESPACE COMM. INDUSTRIELLES
CHARNEL, 3000 x 110 000 pi car, grand sous-sol, 382-4000

188 MAGASINS A LOUER
MILE-END, St-Viateur St-Urbain, 650 pi car, + sol, 425-5839

189 MARCHÉ AUX PUCES ESPACE A LOUER
ACHAT, vente, Ameublement bureau, magasin, école, fabricant, 278-7614

190 MARCHÉ AUX PUCES ESPACE A LOUER
ACHAT, vente, Ameublement bureau, magasin, école, fabricant, 278-7614

191 MARCHÉ AUX PUCES ESPACE A LOUER
ACHAT, vente, Ameublement bureau, magasin, école, fabricant, 278-7614

192 MARCHÉ AUX PUCES ESPACE A LOUER
ACHAT, vente, Ameublement bureau, magasin, école, fabricant, 278-7614

193 MARCHÉ AUX PUCES ESPACE A LOUER
ACHAT, vente, Ameublement bureau, magasin, école, fabricant, 278-7614

194 MARCHÉ AUX PUCES ESPACE A LOUER
ACHAT, vente, Ameublement bureau, magasin, école, fabricant, 278-7614

195 MARCHÉ AUX PUCES ESPACE A LOUER
ACHAT, vente, Ameublement bureau, magasin, école, fabricant, 278-7614

196 MARCHÉ AUX PUCES ESPACE A LOUER
ACHAT, vente, Ameublement bureau, magasin, école, fabricant, 278-7614

197 MARCHÉ AUX PUCES ESPACE A LOUER
ACHAT, vente, Ameublement bureau, magasin, école, fabricant, 278-7614

198 MARCHÉ AUX PUCES ESPACE A LOUER
ACHAT, vente, Ameublement bureau, magasin, école, fabricant, 278-7614

199 MARCHÉ AUX PUCES ESPACE A LOUER
ACHAT, vente, Ameublement bureau, magasin, école, fabricant, 278-7614

200 MARCHÉ AUX PUCES ESPACE A LOUER
ACHAT, vente, Ameublement bureau, magasin, école, fabricant, 278-7614

201 MARCHÉ AUX PUCES ESPACE A LOUER
ACHAT, vente, Ameublement bureau, magasin, école, fabricant, 278-7614

202 MARCHÉ AUX PUCES ESPACE A LOUER
ACHAT, vente, Ameublement bureau, magasin, école, fabricant, 278-7614

MARCHANDISES ET SERVICES

Marché aux puces

A BAS PRIX, Fond-Arbre de Vie.
Régionnière 727-8778-25-3634
Régionnière 727-8778-25-3634
Régionnière 727-8778-25-3634

MANTEAUX vison et chat, 12 ans.
Loup homme 42, Aures, 5206-0126
Manteau en laine, 41 ans, 664-1822.

SEICHEUSE blanche très propre, 75 T.
TV couleur, 50, 277-2689
YOUNG'S vous super avec matériel vidéo

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.
Vieilles photos et vos appels.
Contactez le 5-14-97-1562, 10 4241.

410 ASTROLOGIE, OCCULTISME.
ASTROLOGUE réputé depuis 10 ans.
Bernard, 490-4242, 24 heures, 18 +, sur 1-800-511-4878

414 MASSOTHERAPIE.
A l'Energie, soude, massage, irradation, chiropraxie, réflexologie.

419 BILLETS DE SPECTACLE.
BILLETS DES CANADIENS et concerts.
10 à 17 h: 271-4354.

445 STUDIOS DE MASSAGE.
MASSEUR pour hommes, 35-58 ans.
Étudiants 25\$/h, 717-247, 765-8536

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES.
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES.

Marché aux puces

Vendez de tout

2 lignes d'annonces 4 jours consécutifs pour seulement 14.19 \$ + taxes
(7.10 \$ par ligne aditionnelle)
Le Marché aux puces n'a d'adresse qu'aux particuliers

SEICHEUSE blanche très propre, 75 T.
TV couleur, 50, 277-2689
YOUNG'S vous super avec matériel vidéo

410 ASTROLOGIE, OCCULTISME.
ASTROLOGUE réputé depuis 10 ans.
Bernard, 490-4242, 24 heures, 18 +, sur 1-800-511-4878

414 MASSOTHERAPIE.
A l'Energie, soude, massage, irradation, chiropraxie, réflexologie.

419 BILLETS DE SPECTACLE.
BILLETS DES CANADIENS et concerts.
10 à 17 h: 271-4354.

445 STUDIOS DE MASSAGE.
MASSEUR pour hommes, 35-58 ans.
Étudiants 25\$/h, 717-247, 765-8536

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES.
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES.

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES.
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES.

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES.
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES.

Marché aux puces

Vendez de tout

2 lignes d'annonces 4 jours consécutifs pour seulement 14.19 \$ + taxes
(7.10 \$ par ligne aditionnelle)
Le Marché aux puces n'a d'adresse qu'aux particuliers

SEICHEUSE blanche très propre, 75 T.
TV couleur, 50, 277-2689
YOUNG'S vous super avec matériel vidéo

410 ASTROLOGIE, OCCULTISME.
ASTROLOGUE réputé depuis 10 ans.
Bernard, 490-4242, 24 heures, 18 +, sur 1-800-511-4878

414 MASSOTHERAPIE.
A l'Energie, soude, massage, irradation, chiropraxie, réflexologie.

419 BILLETS DE SPECTACLE.
BILLETS DES CANADIENS et concerts.
10 à 17 h: 271-4354.

445 STUDIOS DE MASSAGE.
MASSEUR pour hommes, 35-58 ans.
Étudiants 25\$/h, 717-247, 765-8536

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES.
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES.

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES.
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES.

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES.
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES.

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

Offres d'emploi

251 MAÎTRES ELECTRICIENS

252 ENTREPRENEURS

257 TRANSPORT, DEMOULAGEMENT

259 GARDIENNES, GARDIENNAGE

260 PROFESSIONNELS

261 MUSICIENS/ARTISTES

264 TRAVAIL BUREAU

264 TRAITEMENT/TEXTES TRAVAIL DE BUREAU

265 PREPARATION DE C.V.

268 SERVICES DIVERS

306 SANTE, SERVICES COMMUNAUTAIRES

319 VENTE, COMMERCE

322 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

323 ALIMENTATION

325 TECHNIQUE, METIERS, SOUS-TRAITEMENT

327 COIFFURE, ESTHETIQUE

331 ENTRETIEN, SECURITE, CONCIERGERIE

332 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

333 ALIMENTATION

335 MANNEQUINS, MODELES

339 SERVICES DOMESTIQUES

343 EMPLOIS, DEMANDES

340 BUREAUX

ASSISTANT(E)

319 VENTE, COMMERCE

323 ALIMENTATION

325 TECHNIQUE, METIERS, SOUS-TRAITEMENT

331 ENTRETIEN, SECURITE, CONCIERGERIE

332 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

333 ALIMENTATION

335 MANNEQUINS, MODELES

339 SERVICES DOMESTIQUES

343 EMPLOIS, DEMANDES

340 BUREAUX

ASSISTANT(E)

319 VENTE, COMMERCE

323 ALIMENTATION

325 TECHNIQUE, METIERS, SOUS-TRAITEMENT

331 ENTRETIEN, SECURITE, CONCIERGERIE

332 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

333 ALIMENTATION

335 MANNEQUINS, MODELES

339 SERVICES DOMESTIQUES

343 EMPLOIS, DEMANDES

340 BUREAUX

ASSISTANT(E)

319 VENTE, COMMERCE

323 ALIMENTATION

325 TECHNIQUE, METIERS, SOUS-TRAITEMENT

331 ENTRETIEN, SECURITE, CONCIERGERIE

332 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

333 ALIMENTATION

335 MANNEQUINS, MODELES

339 SERVICES DOMESTIQUES

343 EMPLOIS, DEMANDES

306 SANTE, SERVICES COMMUNAUTAIRES

319 VENTE, COMMERCE

322 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

323 ALIMENTATION

325 TECHNIQUE, METIERS, SOUS-TRAITEMENT

331 ENTRETIEN, SECURITE, CONCIERGERIE

332 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

333 ALIMENTATION

335 MANNEQUINS, MODELES

339 SERVICES DOMESTIQUES

343 EMPLOIS, DEMANDES

306 SANTE, SERVICES COMMUNAUTAIRES

319 VENTE, COMMERCE

322 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

323 ALIMENTATION

325 TECHNIQUE, METIERS, SOUS-TRAITEMENT

331 ENTRETIEN, SECURITE, CONCIERGERIE

332 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

333 ALIMENTATION

335 MANNEQUINS, MODELES

339 SERVICES DOMESTIQUES

343 EMPLOIS, DEMANDES

306 SANTE, SERVICES COMMUNAUTAIRES

319 VENTE, COMMERCE

322 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

323 ALIMENTATION

325 TECHNIQUE, METIERS, SOUS-TRAITEMENT

331 ENTRETIEN, SECURITE, CONCIERGERIE

332 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

333 ALIMENTATION

335 MANNEQUINS, MODELES

339 SERVICES DOMESTIQUES

343 EMPLOIS, DEMANDES

306 SANTE, SERVICES COMMUNAUTAIRES

319 VENTE, COMMERCE

322 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

323 ALIMENTATION

325 TECHNIQUE, METIERS, SOUS-TRAITEMENT

331 ENTRETIEN, SECURITE, CONCIERGERIE

332 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

333 ALIMENTATION

335 MANNEQUINS, MODELES

339 SERVICES DOMESTIQUES

343 EMPLOIS, DEMANDES

306 SANTE, SERVICES COMMUNAUTAIRES

319 VENTE, COMMERCE

322 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

323 ALIMENTATION

325 TECHNIQUE, METIERS, SOUS-TRAITEMENT

331 ENTRETIEN, SECURITE, CONCIERGERIE

332 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

333 ALIMENTATION

335 MANNEQUINS, MODELES

339 SERVICES DOMESTIQUES

343 EMPLOIS, DEMANDES

306 SANTE, SERVICES COMMUNAUTAIRES

319 VENTE, COMMERCE

322 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

323 ALIMENTATION

325 TECHNIQUE, METIERS, SOUS-TRAITEMENT

331 ENTRETIEN, SECURITE, CONCIERGERIE

332 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

333 ALIMENTATION

335 MANNEQUINS, MODELES

339 SERVICES DOMESTIQUES

343 EMPLOIS, DEMANDES

306 SANTE, SERVICES COMMUNAUTAIRES

319 VENTE, COMMERCE

322 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

323 ALIMENTATION

325 TECHNIQUE, METIERS, SOUS-TRAITEMENT

331 ENTRETIEN, SECURITE, CONCIERGERIE

332 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

333 ALIMENTATION

335 MANNEQUINS, MODELES

339 SERVICES DOMESTIQUES

343 EMPLOIS, DEMANDES

306 SANTE, SERVICES COMMUNAUTAIRES

319 VENTE, COMMERCE

322 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

323 ALIMENTATION

325 TECHNIQUE, METIERS, SOUS-TRAITEMENT

331 ENTRETIEN, SECURITE, CONCIERGERIE

332 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

333 ALIMENTATION

335 MANNEQUINS, MODELES

339 SERVICES DOMESTIQUES

343 EMPLOIS, DEMANDES

306 SANTE, SERVICES COMMUNAUTAIRES

319 VENTE, COMMERCE

322 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

323 ALIMENTATION

325 TECHNIQUE, METIERS, SOUS-TRAITEMENT

331 ENTRETIEN, SECURITE, CONCIERGERIE

332 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

333 ALIMENTATION

335 MANNEQUINS, MODELES

339 SERVICES DOMESTIQUES

343 EMPLOIS, DEMANDES

BMW CANBEC

Est le plus important concessionnaire BMW au Canada.

Collection de BMW d'occasion: modèles 325 à 750i, de 5000\$ à 50,000\$.

Venez les admirer au: 4090 JEAN-TALON 731-7871

BMW CANBEC

BMW SPECIAL

CADILLAC

COROLLA

COROLLA

COROLLA

COROLLA

COROLLA

COROLLA

COROLLA

COROLLA

BMW CANBEC

Est le plus important concessionnaire BMW au Canada.

Collection de BMW d'occasion: modèles 325 à 750i, de 5000\$ à 50,000\$.

Venez les admirer au: 4090 JEAN-TALON 731-7871

BMW CANBEC

BMW SPECIAL

CADILLAC

COROLLA

COROLLA

COROLLA

COROLLA

COROLLA

COROLLA

COROLLA

COROLLA

BMW CANBEC

Est le plus important concessionnaire BMW au Canada.

Collection de BMW d'occasion: modèles 325 à 750i, de 5000\$ à 50,000\$.

Venez les admirer au: 4090 JEAN-TALON 731-7871

BMW CANBEC

BMW SPECIAL

CADILLAC

COROLLA

COROLLA

COROLLA

COROLLA

COROLLA

COROLLA

COROLLA

COROLLA

BMW CANBEC

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES
AUTOBAINES AUTOBAINES AUTOBAINES AUTOBAINES AUTOBAINES

MAZDA MYSTÈRE 93, 5 vit., all.
Autos G. Boisclair 975-7787
MAZDA MIATA '92, 2200 km,
Impeccable. Lemire: 1-377-2520
MAZDA MX 3, GS 93, 26 000 km,
5 vit., Autos G. Boisclair 975-7787
MAZDA MX 3 GS 1994, 23 000 km,
noir, 16 900 \$, 514-224-7054.

MERCEDES
V180 E 2.6, manuelle, noire.
Auto Originale, 7 jours, 432-1595.
MERCEDES 300 SD turbo diesel
1982, peinture neuve, goud, kit
conversion, roues neuves, pneus
neufs. Seul vol. 4200 \$. 514-224-7054.
MERCURY Cougar XR 7, 1977,
out. 38 000 km original, freins
neufs système d'échappement à
vent, 2000 \$, super propre, 496-8006
MERCURY Sable LS 90, tout
équipement, 40 000 km, belle, moor,
balance car. 100 000 km.
ALTIMA GXE 93, out. gr. groupe
acier, 59 000 km, belle, moor,
balance car. 100 000 km.
ALTIMA GXE 94, out. gr. groupe
acier, 33 000 km, belle, moor,
balance car.
STANZA 87, 4 portes, out. cassé,
129 000 km, gris, phénomène.
SENTRA XE 94, 2 portes, out.
gr. groupe acier, 47 000 km,
PANTHER XE 93, 4 portes,
out. 52 000 km, bleu, + extral
SWIFT 92, 2 portes, out. gr.
40 000 km, bordeaux, balance car.
NISSAN Altima GXE 93, out.
40 000 km, gris, 432-1595.
NISSAN Altima GXE 94, out.
40 000 km, gris, 432-1595.
NISSAN Altima GXE 95, out.
40 000 km, gris, 432-1595.

AVIS
AUTOS A VENDRE
Pour les fins de cette rubrique, La Presse désire
avisés des annonces de la rubrique des normes
qu'elle applique quant au contenu des annonces
publiées dans cette rubrique. Tout vendeur
représentant un concessionnaire, ou un
marchand d'automobiles qui publie en son nom
d'automobiles est requis de s'identifier comme
agent vendeur ou membre d'une association. De
même, tout concessionnaire ou marchand
d'automobiles qui publie une annonce visant la
vente d'automobiles doit mentionner sa raison
sociale ou sa dénomination sociale. L'annonceur
qui agit pour le compte d'un concessionnaire ou
d'un marchand d'automobiles ne peut employer
dans le cadre d'une annonce les mentions «seul
propriétaire», «propriétaire original» ou «premier
propriétaire» de façon à laisser croire à toute
personne que le propriétaire n'est pas un
commerçant quand il en est un de fait.
Les lecteurs sont invités à signaler toute
dérogation à ces normes en écrivant à La Presse
Bureau d'Éthique Commerciale de Montréal Inc.
(Better Business Bureau de Montréal Inc.)
2055, rue Peel, bureau 400
Montréal (Québec) H3A 1V4
Téléphone: (514) 286-9281

TOYOTA Corolla LSX 92, 36 000
km, out. 10 500 \$, 354-5614.
TOYOTA Corolla SR5 1989, 5 vit.,
91 000 km, 5100 \$, 924-4423.
TOYOTA Corolla SR5 93, Impeccable,
106 000 km, 5409 \$, 434-5222.
TOYOTA Corolla SR5 87, tout 4
ressorts, man. A1, 38995 \$, 389-3891.
TOYOTA Corolla SR5 89, bourrelet
gène, 3750 \$, Crr. 443-2327.
TOYOTA Corolla 87, 18305 \$,
SENTRA station 88, 21005 \$, 843-7444.
TOYOTA Corolla 90, 815 \$, 7000 \$,
out. 100 000 km, 924-4423.
TOYOTA Corolla 90, 4 portes, 3 vit.,
balance de garantie kilomé-
trique illimitée, 953-4711.
Blainville Toyota 435-3685
TOYOTA Corolla 91, DLX, 4
portes, 5 vit., équipée, 75 000 km,
90 720 \$, L.G. Auto 327-3660.
TOYOTA Corolla 92, out. climatisé,
garantie prolongée, 953-4711.
Blainville Toyota 435-3685
TOYOTA Corolla 94, out. 8000 km,
Deslauriers Auto 667-7330

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCREATIFS
605 ARTICLES/ÉQUIPEMENTS DE SPORT
TABLES billard neuves, 800 \$,
PALASON BILLARD 631-1069
608 BICYCLETTES, SKI, GOLF
POUBELLE DU SKI, Mtl 384-1582;
Rive-Sud 445-4916, Laval 978-5641
655 MOTOCYCLETTES
ACHETE moto VTT, Ski Doo, pelle
complet, vols chev-vous, 971-0466
ou 941-4903 en tout temps. Crr.
SUZUKI RM 90, comme neuve,
1350 \$, Christian, solr: 331-9628.
661 MOTONEIGES, VÉHICULES TOUT TERRAIN
THUNDERCRAFT 1993, 26',
Mercurius 454, 253 heures, eau
chaude, toilette, réfrigérateur et
cuisinière, 53 000 \$, 691-4420.
VOILIER Bayfield 25, 1983, diesel
7.5, tout équipé, visible à la Marina
Les Alizés à Lacolle, 22 000 \$, très
bonne condition, 418-622-0499.
VOILIER Gib Sea 9.6, 33 pl., 1985,
tout équipé, portails condition,
661-8277 (jour), 661-5557 (soir).
ZODIAC Non-stop 470, 16 pl., coque
rigide en fibre de verre, + Yamaha
40 hp, 3 cyl. injection, + remorque
galvaanisée, achetez neuf en 94,
vente rapide à 9999 \$, 819-882-0559.

Le bridge
Un contrat
peu facile
ANDRÉ TRUELLE
■ Vous êtes en Sud. Votre partenaire
vous monte à la manche à 4 Pi.
L'entame se fait de l'As de K. Le
mort étale ses cartes et vous pincez
les levres. Est signe son approbation
à l'As de K par le 8. Mais Ouest
revient d'un petit Co. Comment
justifiez-vous?

Donneur: Sud
Vulnérabilité: Nord-Sud
Nord
♦ D 10 7 6 3
♥ 10 5 2
♦ D 9 6
♥ 7 4
Ouest Est
♥ 9 2 ♥ 8 5
♥ D V 9 8 7 ♥ R 6 3
♦ A ♦ R V 8 5 2
♦ D V 10 6 5 ♥ 9 3 2
Sud
♥ A R V 4
♥ 10 5 2
♦ 10 7 4 3
♥ A R 8
Les enchères:
Sud Ouest Nord Est
1 K 2 SA passe 3 Co
3 Pi passe 4 Pi passe
Entame: As de K

NISSAN 90 - 91 - 92 Maximo
Auto Originale, 7 jours, 432-1595.
METRO NISSAN - 431-0001
NISSAN 91, SE, 32 000 km, out.
7500 \$, 388-2777, 388-2772.
OCCASIONS
ACCORD EX 90, 4 portes, out.
radio-cassette, 47 000 km,
bourgeois.
MAXIMA GXE 93, out., moor,
allergies, 61 000 km, bleu, balance
car, 100 000 km.
ALTIMA GXE 93, out. gr. groupe
acier, 59 000 km, belle, moor,
balance car. 100 000 km.
ALTIMA GXE 94, out. gr. groupe
acier, 33 000 km, belle, moor,
balance car.
STANZA 87, 4 portes, out. cassé,
129 000 km, gris, phénomène.
SENTRA XE 94, 2 portes, out.
gr. groupe acier, 47 000 km,
PANTHER XE 93, 4 portes,
out. 52 000 km, bleu, + extral
SWIFT 92, 2 portes, out. gr.
40 000 km, bordeaux, balance car.
NISSAN Altima GXE 93, out.
40 000 km, gris, 432-1595.
NISSAN Altima GXE 94, out.
40 000 km, gris, 432-1595.
NISSAN Altima GXE 95, out.
40 000 km, gris, 432-1595.

NISSAN Si-Hyacinthe
467-1341
774-1679
OLDS Firenza ES 84, out. 4 portes,
8505 \$, F.S. Auto, 494-2225, 888-1342.
OLDS Calais 1987, 4 cyl., air,
A-1, 108 000 km, 2950 \$, 458-8307.
1514-224-0215, S.T.R. Auto.
OLDS Clero 86, 5 vit., équipée,
très propre, 111 400 \$, 400 \$,
1514-224-0215, S.T.R. Auto.
OLDS Clero 88, 5 vit., équipée,
très propre, 111 400 \$, 400 \$,
1514-224-0215, S.T.R. Auto.
OLDS Clero 88, 5 vit., équipée,
très propre, 111 400 \$, 400 \$,
1514-224-0215, S.T.R. Auto.
OLDS Clero 88, 5 vit., équipée,
très propre, 111 400 \$, 400 \$,
1514-224-0215, S.T.R. Auto.

TOYOTA DUVAL
655-2350
NOUS LIQUIDONS TOUT
NOS PROX SONT BIEN
QUE NOUS NE POUVONS
LES DIVULGER
AU TELEPHONE
PLUS DE 45 VÉHICULES
JAPONAIS EN INVENTAIRE
DE 1989 à 1994
SI VOUS NE PASSEZ PAS
NOUS RENCONTRER AVANT,
VOUS AUREZ PAYE
TROP CHER!
TOYOTA DUVAL
655-2350
TOYOTA Previa LE 92, out. double
cristal, 1000 km, 15 995 \$, 1595 \$,
teintes, porte bagage, 40 000 km
seulement. Échange accepte.
Blainville Toyota 435-3685
TOYOTA Supra 89, blanche, out.
bonne condition, 1-819-229-1170
TOYOTA Supra 88, turbo, Torco,
tout équipé, condition neuve, 2
9000 \$, particulier, 661-8691
TOYOTA Supra 89, blanche, out.
bonne condition, 1-819-229-1170
TOYOTA Supra 88, turbo, Torco,
tout équipé, condition neuve, 2
9000 \$, particulier, 661-8691
TOYOTA Supra 89, blanche, out.
bonne condition, 1-819-229-1170
TOYOTA Supra 88, turbo, Torco,
tout équipé, condition neuve, 2
9000 \$, particulier, 661-8691

OFFRE SPECIALE
MOTONEIGES
2 lignes, 7 jours seulement
14,89 \$ + taxes (PAS + Age additionnel)
ANNONCES CLASSEES
La Presse
285-7111
Interurbains sans frais: 1-800-361-5013
Télécopieur: 848-6287
\* N.B.: Vu les conditions particulières de cette offre, aucun
compartiment ne peut être apporté au texte original en cours
de parution.
On peut d'autre part, se prévaloir du privilège d'annulation
en tout temps à partir de la première publication. Mais
telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établit
obligatoirement sur 7 jours de publication.

Un don
pour l'amour
des enfants
FONDATION
DE L'HOPITAL
SAINTE-JUSTINE
3175, Côte-Sainte-Catherine
(Montreal) (Québec) H3T
Tél.: (514) 354-4700

Autobaines
Vendez votre auto
ou camion avec 2 lignes d'annonces!
7 jours consécutifs pour 14,89 \$
(7,45 \$ par ligne additionnelle)
N.B.: Vu les conditions particulières de cette offre,
aucun changement ne peut être apporté au texte
original en cours de publication. On peut d'autre
part se prévaloir du privilège d'annulation en tout
temps à partir de la première publication. Mais
telle annulation n'altère en rien la facturation qui
s'établira obligatoirement sur 7 jours de publication.
Annonces classées
285-7111
Appels interurbains sans frais: 1 800 361-5013

SAAB 900S, 1987, 5 vit., immaculée.
Location d'Auto Caron 735-2333.
SAAB 900D CD Turbo 89, noir/noir,
5 vit., Bernard Durand 725-9394.
JOHN SCOTTI AUTO
SAAB 900D CD Turbo 89, noir/noir,
5 vit., Bernard Durand 725-9394.
JOHN SCOTTI AUTO
SAAB 900D CD Turbo 89, noir/noir,
5 vit., Bernard Durand 725-9394.
JOHN SCOTTI AUTO
SAAB 900D CD Turbo 89, noir/noir,
5 vit., Bernard Durand 725-9394.
JOHN SCOTTI AUTO
SAAB 900D CD Turbo 89, noir/noir,
5 vit., Bernard Durand 725-9394.
JOHN SCOTTI AUTO

TOYOTA DUVAL
655-2350
NOUS LIQUIDONS TOUT
NOS PROX SONT BIEN
QUE NOUS NE POUVONS
LES DIVULGER
AU TELEPHONE
PLUS DE 45 VÉHICULES
JAPONAIS EN INVENTAIRE
DE 1989 à 1994
SI VOUS NE PASSEZ PAS
NOUS RENCONTRER AVANT,
VOUS AUREZ PAYE
TROP CHER!
TOYOTA DUVAL
655-2350
TOYOTA Previa LE 92, out. double
cristal, 1000 km, 15 995 \$, 1595 \$,
teintes, porte bagage, 40 000 km
seulement. Échange accepte.
Blainville Toyota 435-3685
TOYOTA Supra 89, blanche, out.
bonne condition, 1-819-229-1170
TOYOTA Supra 88, turbo, Torco,
tout équipé, condition neuve, 2
9000 \$, particulier, 661-8691
TOYOTA Supra 89, blanche, out.
bonne condition, 1-819-229-1170
TOYOTA Supra 88, turbo, Torco,
tout équipé, condition neuve, 2
9000 \$, particulier, 661-8691
TOYOTA Supra 89, blanche, out.
bonne condition, 1-819-229-1170
TOYOTA Supra 88, turbo, Torco,
tout équipé, condition neuve, 2
9000 \$, particulier, 661-8691

PROPOSITIONS
D'affaires
710 OCCASIONS D'AFFAIRES
A 9,95 \$ - 1000 CARTES
d'affaires, A. Atlas Co. 593-1762
AIDE AU DEMARRAGE
Vous voulez démarrer une
nouvelle entreprise. Vous voulez
améliorer votre gestion. Vous voulez
améliorer votre programme
gouvernemental FONDÉ DE
DEMARCHE D'ENTREPRISES.
Nous pouvons vous aider à réaliser
votre plan d'affaires et à faire
connaître votre dossier. Appelez-
nous au (514) 340-6726.
CERTIFICATS DE VOYAGES
Bahama, Hawaii, Mexique, Flori-
de. Investissez 200 \$ - profit de
500 \$, 676-5806.
COURS complet, croissance M.M.
Lucie, 524-5784
717 SERVICES SPECIALISES
PARADIS fiscaux. Non-résidents.
Pas d'impôt sur le revenu au
Canada. Conditions d'admissibilité
obligatoires. 1 an d'audit.
Recevez professionnels à votre service.
Groupe Conseil C.P.F. 888-4415.
AVIS
LAVAL, restaurant équipé (100
places) à louer, + salle de réception
(60 places). Int. (514) 628-4050.
RESTAURANT équipé de Ste-
Anne, 60 places, + salle de réception
(60 places). Int. (514) 628-4050.
SAISIE surplus Ford, Chevy, cam-
ions, motos, bateaux, à partir de
100 \$. Message ext. 24h, 851-0118.
712 ASSOCIES DEMANDES
EMBOUILLÉUR - eau de source
certifiée, meilleur prix.
L.H.A.B. 934-1151
PAYONS plus pour auto, camion,
pour pièces. 942-9268.
714 FRANCHISES
MICROPLAY, le réseau de fran-
chises de jeux vidéo le plus grand
d'Amérique du Nord, comprenant
plus de 100 magasins au pays.
Pour franchises, téléphonez au
1-800-615-PLAY ou 514-354-4661
M. Gabriel DUMONT, notaire

Table with 10 columns and 10 rows of numbers for a crossword puzzle.
14 17 21 12 7 10
7 6 1 15 9 6 12 5 7
12 8 4 10 7 1 9 2 3
18 2 1 5 3 7 29 11
10 4 6 8 7 6 1 8 5
23 5 8 3 1 4 2 6 10
8 2 5 1 28 9 6 5 8
28 7 4 8 34 3 5 2
12 20 3 9 8 13 9 3
10 4 6 8 7 6 1 8 5
23 5 8 3 1 4 2 6 10
8 2 5 1 28 9 6 5 8
12 1 7 4 14 7 4 1 2

SOLUTION AU PROBLEME P161
Génies en herbe
En collaboration avec Génies en herbe Pantologie Inc., 3535, boul. Rosemont, Montréal H1X 1K7
A 1936-1945
1. Nankin
2. L'Italie
3. Cash and carry
4. Japon, Allemagne et Italie
5. Au Cambodge
6. Brazzaville
7. Les Philippines
8. Staline, Roosevelt et Churchill
9. 1943
10. Le 7 décembre 1941
B POLITIQUE
1. Nous seuls
2. La Finlande
3. De la bible
4. Le Commonwealth of Nations
5. Lenine
C ARCHEOLOGIE
1. Au Pérou
2. Des États-Unis
3. Heinrich Schliemann
4. L'UNESCO
5. La chapelle de Notre-Dame de Ronchamps
D SALLES DE SPECTACLE
1. Le Ouïmetroscope
2. Théâtre Royal de la Monnaie
3. Les Foulouines Electriques
4. A Saint-Petersbourg
5. A New York
E MYTHOLOGIE
1. Héra
2. Héphaïstos
3. De la médecine
4. Tantale
5. De Rémus et de Romulus
6. Talos
7. La sauce tartare
8. Persipheor
9. Les Danaïdes
10. Des sirènes
F IDENTIFICATION D'UN PERSONNAGE
Jiri Trnka

ACHAT. AUTO, camion,
financement, 1800 \$, 277-9201.
L.H.A.B. 934-1151
PAYONS plus pour auto, camion,
pour pièces. 942-9268.
567 ENTRETIEN
ET REPARATIONS
DIFFERENTIELS, transmissions
manuelles récentes, installations.
Joran Auto 2144 Papineau, 522-7775
Avez-vous
quelques
secondes ?
Aujourd'hui encore,
des milliers de per-
sonnes disparaissent,
sans être remarquées,
pour avoir exprimé leur
opinion, sont torturées
ou sont assassinées...
Aidez Amnesty
Internationale à agir.
Composez le
766-9766
sans tarder...
Car le temps paraît
beaucoup plus long
en prison.

Association
Canadienne
de l'Ataxie
de Friedreich
FONDATION ST-JEAN
C.P. 3725 SUCCURSALE B
MONTREAL, QUEBEC
H3B 3L7
ÉTÉS-VOUS OBSERVER?
RÉPONSES
1) Boucle d'oreille de la femme de
gauche déplacée.
2) Jambes droites de la femme de gauche.
3) Muesse du chien du bus complet.
4) Patte antérieure du chien du haut
déplacée.
5) Oreille de la femme de droite indiquée.
6) Pas de revers sur la main de la femme
de droite.
7) Sac de la femme de droite plus petit.
8) Une pelouse plus longue à gauche des
arbres.



Quatre des six membres de l'équipage de la navette Discovery posent pour les photographes devant l'engin spatial quelques instants après leur retour sur terre hier matin au centre spatial de Cap Canaveral, en Floride.

PHOTO AFP

# Discovery a accompli 130 révolutions autour de la Terre

Agence France-Presse  
CAP CANAVERAL (États-Unis)

L'équipage de la navette spatiale Discovery, qui a atterri hier au centre spatial de Cap Canaveral (Floride), a rempli sa mission: préparer la Nasa au vaste programme de vols conjoints avec la Russie qui doit déboucher sur la construction de la station spatiale.

La navette a atterri samedi à 06H51 (11H51 GMT), à l'issue d'une mission de huit jours et près de six heures au cours de laquelle elle a accompli 130 révolutions autour de la Terre.

Lancée le 3 février, avec un jour de retard en raison d'une défaillance technique sur l'un des systèmes de navigation, la navette avait pourtant subi une avarie qui aurait pu réduire considérablement la portée de cette mission.

Dès les deux premiers jours du vol, deux fuites ont été détectées sur des impulsions de la navette et ces émissions de carburant menaçaient d'obliger la Nasa à annuler le rendez-vous entre Discovery et la station russe Mir, d'autant que les Russes ne tenaient pas à risquer que ces émissions endommagent Mir.

Le problème ayant été réglé, l'équipage de la navette, commandé par James Weatherbee, a pu «frôler» la station lundi en s'en approchant à moins de 12 m de distance.

Filmée depuis les deux vais-

seaux spatiaux, ce qui a donné lieu à des images spectaculaires, cette opération s'est déroulée parfaitement.

«Notre navette vole merveilleusement». Elle a une quarantaine de mètres de long, pèse plus de cent tonnes (...), cela remue beaucoup, tremble et gite (...) mais cela vole exactement là où on le veut. On peut la diriger à quelques centimètres près», a indiqué le commandant.

Ces manoeuvres d'approche étaient destinées à préparer les futurs arrimages de navettes à la Mir, dont le premier est prévu pour juin.

Le commandant a cependant remarqué quelques défaillances du système informatique chargé d'aider à la navigation dans l'approche finale, la navette se positionnant en-dessous de la station. «Il faut revenir un peu à la bonne vieille méthode (...) et regarder par le hublot», plutôt que se fier exclusivement à l'écran de contrôle, a-t-il indiqué jeudi lors d'une conférence de presse en orbite.

Ces observations vont servir à la Nasa pour perfectionner ses techniques d'approche.

Autre «répétition générale», la sortie dans l'espace accomplie jeudi durant 4H30 par deux membres de l'équipage, Bernard Harris et Michael Foale, a servi à tester les combinaisons spatiales.

Prévoyant que les astronautes qui construiront la station spatiale dès la fin 1997 seront amenés à passer de longues heures dans l'espace, exposés à des températu-

res qui peuvent atteindre moins 70 degrés Celsius, la Nasa a amélioré la protection thermique des combinaisons.

Cela n'a cependant pas suffi et la sortie, initialement prévue pour durer cinq heures a été écourtée d'une trentaine de minutes en raison du froid que ressentent les deux hommes. Ceux-ci avaient passé la première partie de leur sortie immobiles dans la soute, de façon à se retrouver dans les conditions les plus extrêmes.

«C'est plutôt froid», a dit Bernard Harris, tandis que Michael Foale a décrit son impression d'avoir des doigts «pratiquement placés dans un congélateur».

Le froid qui engourdissait les mains les a empêchés de manier aussi rapidement que prévu de lourds objets, ce qui constituait le deuxième objectif de cette sortie. Les astronautes qui construiront la station seront amenés à manier des objets imposants lors de l'assemblage des modules.

Les deux hommes avaient dans un premier temps récupéré un satellite d'observation *Spartan-204*, déployé dans l'espace une quarantaine d'heures auparavant grâce au cosmonaute Vladimir Titov, deuxième Russe à accomplir une mission à bord d'une navette américaine.

La journée de vendredi a été consacrée au «rangement» d'une vingtaine d'expériences secondaires situées dans le laboratoire commercial *Spacehab*, dans la soute de la navette.

## DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

### INDEX DES DÉCÈS

- BELANGER, Jeanne  
Montréal
- COURVILLE, Louis-Philippe
- DESGROSEILLIERS, Jean-Klaude  
St-Marguerite
- DESMARIS MONETTE, Jacqueline  
Laval
- FERLAND (COLLERETTE) Germaine
- LABARRE, Marcel, Frère Mariste  
Montréal
- LEGARE (CHARTRAND), Rollande
- LEGAULT, Soeur Germaine  
Lachine
- LEVEILLE (PARIS) Marie-Jeanne  
Montréal
- LEVESQUE (TERRON), Germaine  
St-Hubert
- MARKIS, Arthur
- PELLETIER, Lucie (PERREAULT)
- PERRON, Siméon  
Longueuil
- PHARAND, Léopold  
St-Polycarpe
- PILON-ROCHON, Gabrielle  
Montréal
- ST GELAIS, Léopold  
Blainville

**FERLAND (COLLERETTE) Germaine**  
A la résidence Edmond Laurendeau, le 11 février 1995, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Germaine Colletterie, épouse de René Ferland. Outre son époux, elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces, ainsi que ses belles-soeurs. Exposé au Complexe Funéraire Urgel Bourgie Ltée 1415 Fleury Est. Les funérailles auront lieu lundi le 13 février à 10 h en l'église Saint-Charles Garnier et de là au cimetière Le Repos St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.v.p. pas de fleurs. Des dons au Centre d'Accueil Edmond Laurendeau seraient appréciés. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

**LEVESQUE (TERRON), Germaine**  
De St-Hubert, le 10 février 1995, à l'âge de 70 ans, est décédée Mme Germaine Terroux, épouse de M. Maurice Levesque. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Monique (André Nadeau), Richard (Sylvana), Daniel (Maria Maddalena) et Pierre (Kathy Madelung), ses 10 petits-enfants, autres parents ainsi que de nombreux amis. Exposée à: La Maison Darce 6500 boul. Cousineau St-Hubert. Les funérailles seront célébrées le mardi 14 février 1995 à 11 h en l'église St-François Solano (rue Dandurand entre 17e et 18e Avenue, Montréal) et de là au cimetière Le Repos St-François d'Assise, lieu de la sépulture. Heures des visites: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mardi à compter de 9 h. Un don à la Société Canadienne du Cancer serait grandement apprécié.

**PILON-ROCHON Gabrielle**  
Montréal, le 11 février 1995, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Gabrielle Pilon-Rochon. Elle laisse dans le deuil ses enfants Jean (Carmelle Fortin), Françoise, Pierre (Elizabeth McDonald) et Marie-Thérèse (Gilles Jodoin), sa soeur Sr Cécile Rochon C.S.C., ainsi que 10 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Exposée à la résidence funéraire Magnus Polrier Inc. 7388 Vieux Funérailles lundi le 13 février à 10 h en l'église St-Gilbert et de là au crématoire Magnus Polrier. Salon fermé de 17 h à 19 h.

**ST GELAIS, Léopold**  
A Blainville, le 10 février 1995, à l'âge de 81 ans, est décédé Léopold St Gelaïs, époux de Elmire Girard. Il laisse dans le deuil ses enfants: Ghislaine, Ruth (Léa Desgagné), Jacques (Jacky Scott), Carol (Francine Bouchard), Juliette (Camil Bouchard), André, Gisèle (Raynald Desgagné), ainsi que dix-sept petits et quinze arrière-petits-enfants, son beau-frère Joseph Girard et son épouse Estel, ses neveux, nièces et amis. Exposé aux salons Urgel Bourgie Ltée 61 Blainville O. Ste-Thérèse. Les funérailles auront lieu mardi le 14 février 1995 à 14 h en l'église Sacré-Coeur de Ste-Thérèse et de là au cimetière Jardins du Souvenir Urgel Bourgie Laval. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: lundi le 13 février de 14 h à 17 h et de 19 à 22h.



**Louise Larivière**  
A la Maison Victor Gadois, le 9 février 1995, est décédée à l'âge de 43 ans. Entourée de douceur et d'amour, nous a quittés Louise Larivière. Elle demeurait à St-Hyacinthe. Elle laisse dans le deuil son père et sa mère M. et Mme Germain Larivière (Gertrude Bergeron) de St-Hyacinthe. Elle laisse également deux frères et trois soeurs: Michelle (Robert Jubinville) St-Hyacinthe, Jean (Marie-France Bouthillier) St-Hilaire, Brigitte (Pierre Adam) Québec, Annick, St-Hyacinthe, David (Barbara Ste-Marie) Montréal, ses trois nièces: Valérie, Sarah, Elise. Exposée au salon

**Ubaldo Lalime Inc. 900, av. Bourdages St-Hyacinthe**  
Les funérailles auront lieu le lundi 13 février à l'église Assomption, à 14 h, suivies de la crémation. Exposée dimanche à 14 h et lundi à compter de midi. Des dons à la Maison Victor Gadois, 1000, rue Chabot, St-Mathieu de Beaufort, J3G 9Z9, seraient appréciés. Pour le fax au salon: 1-514-773-7778.

**BELANGER, Jeanne**  
A Montréal, le 10 février 1995, à l'âge de 84 ans, est décédée Jeanne Décarie, épouse de Marc Belanger, mère de Hélène (Jean Juaneda), Louise (Michel Varin). Elle laisse dans le deuil 2 petits-enfants: Stéphanie et Alexandre, une soeur Marcelle Robert, un beau-frère, ses belles-soeurs, neveux et nièces, ainsi que parents et amis. Exposé aux salons Urgel Bourgie Ltée 790 Ste-Croix St-Laurent. Les funérailles auront lieu lundi le 13 février à 11 h en l'église Notre-Dame de Grâce, 5375 Notre-Dame de Grâce. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

**DESMARIS MONETTE, Jacqueline**  
A Laval, le 11 février 1995, à l'âge de 71 ans, est décédée Mme Jacqueline Monette, épouse de Raymond Desmaris. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Pauline (Roland Gadois), Yves (Claire Bonhomme), Gilles (Francine Mercier), Robert et Ginette, ses 9 petits-enfants, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs parents et amis. Exposé au Complexe Funéraire Magnus Polrier Inc. 222 bl. des Laurentides Pont-Viau, Laval où la liturgie de la parole aura lieu lundi le 13 février 95 à 11 h en la chapelle du complexe, suivie de l'incinération. Des dons pour la Société Alzheimer de Montréal seraient appréciés. Heures de visite: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi à compter de 10 h 30.

**COURVILLE Louis-Philippe**  
A la résidence Yvon Brunet, le 7 février 1995, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Louis-Philippe Courville, époux de Carmen Langlois. Il laisse dans le deuil son fils Dr Jacques Courville (Catherine Lazure) ainsi que 2 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants, sa belle-soeur Suzanne Desjardins et ses trois nièces. Direction: Urgel Bourgie Ltée

**LABARRE, Marcel Frère Mariste**  
A l'hôpital St-Luc de Montréal, le 11 février 1995, à l'âge de 55 ans, est décédé Frère Marcel Labarre, mariste. Il a œuvré dans l'éducation une trentaine d'années. Ses obédiances portent: Ville St-Pierre, St-Lean, Ecole Groulx (Laval), Collège Laval, deux ans en Haiti. Depuis 1987, il résidait à Rawdon où il rendait de nombreux services. Il laisse dans le deuil, outre ses confrères maristes, deux soeurs: Gisèle (Jacques Rainville) et Marion (Michel Charest); deux frères: René (Louise Beauchemin) et Guy (Jocelyne Deneault), des neveux et des nièces, des cousins et des cousines. La dépouille mortelle sera exposée à la Maison Provinciale des Frères Maristes 14, Bord-de-l'Eau Iberville le lundi 13 février à compter de 14 heures. Les funérailles seront célébrées le mardi 14, à 19 h 30, en la chapelle de la Maison Provinciale. Inhumation au cimetière de la communauté.

**DESGROSEILLIERS Jean-Klaude**  
A Ste-Marguerite, le 6 février 1995, à l'âge de 58 ans, est décédé M. Jean-Klaude Desgroseilliers, époux de Marie-Andrée Gingras, père de Jean-François et Katherine. Il laisse également ses frères et soeurs: Roger (Madeleine), Jacques (Voland), Louis (Gilles), Claire (Georges), André (Monique), Raymond (Monique), Yves (Diane), Pierre (Lise), Michel (Jocelyne), Paul (Cécile) et Jean (Doris), ainsi que de nombreux parents et amis. Exposé aux salons Urgel Bourgie Ltée 1856 des Laurentides Vionnet. Les funérailles auront lieu lundi le 13 février à 11 h en l'église Ste-Béatrice et de là au cimetière St-Vincent-de-Paul. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons pour la Maison de Quartier de Ste-Béatrice, 727 Montclair, Montrouge, Fabreville, Laval H7P 3M1 seraient appréciés. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 9h30.

**995 REMERCIEMENTS**  
REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. L.D.B. REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. M.R. REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. C.T.

**LEGAULT Soeur Germaine**  
A la Maison mère des Soeurs de Sainte-Anne, le 11 février 1995, à l'âge de 90 ans, est décédée Soeur Germaine Legault, entrée en religion en 1921 sous le nom de Soeur Marie-Thérèse-de-Saint-Joseph, fille de feu Herménégilde Legault et de feu Agnès Raynault. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, ses soeurs Mmes Fernande Legault Picard, Florence Legault Dubois, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Exposée dimanche le 12 février à 14 h à la Maison mère des Soeurs de Sainte-Anne, 1950, rue Provost, Lachine. Entrée du salon mortuaire: 745, avenue Esther-Blondin. Les funérailles auront lieu lundi le 13 février à 14 h en la chapelle de la Maison mère des Soeurs de Sainte-Anne. Inhumation au cimetière de la Congrégation des Soeurs de Sainte-Anne. Directeurs des pompes funéraires: Alfred Dallaire Inc.

**LEVEILLE (née PARIS) Marie-Jeanne**  
A la résidence Biermans de Montréal, le 10 février 1995, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Marie-Jeanne Paris, épouse de feu Alphonse Léveillé. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Marie Berthe Mayrand), Lise (André Lussier), Yvon, Gérard (Cécile Lizotte), Joseph (Laurita Paris), Fernand, Lucien (Thérèse Lizotte), Anne-Marie (Claude Dupuis), sa belle-fille Germaine Ferland, ainsi que ses petits et arrière-petits-enfants, neveux et nièces, parents et amis. Exposée au Complexe Funéraire St-François d'Assise 6700 Beaubien. Une liturgie du dernier adieu sera célébrée lundi le 13 février à 13 h en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi dès 11 h.

**PERRON, Siméon**  
A l'hôpital Charles LeMoine, le 10 février 1995, à l'âge de 79 ans, est décédé Siméon Perron, époux de Denyse Gauthier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Josée Archambault), Daniel, Marc, Andrée (René Beausoleil), ses frères et soeurs, et plusieurs amis. Au lieu de fleurs, un don à la Fondation Québécoise du Cancer, 2075 rue du Champlain, Montréal, H2L 2T1 serait apprécié. Service en la chapelle en présence des cendres au Complexe Funéraire Urgel Bourgie 8145 chemin Chambly St-Hubert. Funérailles samedi le 18 février à 11 h. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**LEGARE (CHARTRAND) Rollande**  
A l'hôpital Sacré-Coeur, le 11 février 1995, à l'âge de 75 ans 10 mois, est décédée Mme Rollande Chartrand, épouse de Jean-Paul Legare. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Huguette, Michel (Christine Heureux), Denise (Michel Landry), Jean-Pierre (Carole Lachapelle), ses petits-enfants: Nicholas, Catherine, Marc-André, Alexandre, Karl, Patrice, sa soeur, ses frères, beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de Charles Bruneau seraient appréciés. Les funérailles auront lieu mardi le 14 février. Le convoi funéraire partira du salon Alfred Dallaire Inc. J.F. Wilson & Sons 14370 boul. Pierrefonds Pierrefonds pour se rendre à l'église St-Raphael de l'Île-Bizard où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière Notre-Dame des Neiges. Heures de visite: dimanche et lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mardi à compter de 9 h.

**NECROLOGIE**

**NECROLOGIE**

**LEGARE (CHARTRAND) Rollande**  
A l'hôpital Sacré-Coeur, le 11 février 1995, à l'âge de 75 ans 10 mois, est décédée Mme Rollande Chartrand, épouse de Jean-Paul Legare. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Huguette, Michel (Christine Heureux), Denise (Michel Landry), Jean-Pierre (Carole Lachapelle), ses petits-enfants: Nicholas, Catherine, Marc-André, Alexandre, Karl, Patrice, sa soeur, ses frères, beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de Charles Bruneau seraient appréciés. Les funérailles auront lieu mardi le 14 février. Le convoi funéraire partira du salon Alfred Dallaire Inc. J.F. Wilson & Sons 14370 boul. Pierrefonds Pierrefonds pour se rendre à l'église St-Raphael de l'Île-Bizard où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière Notre-Dame des Neiges. Heures de visite: dimanche et lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mardi à compter de 9 h.

**AVIS LÉGAUX**  
Importations Jarry Ltée Avis de dissolution de la société JARRY L'ÉTE demandeur à l'inspecteur général des institutions financières la permission d'être dissoute. L'AVAIL, ce 6 jour de février 1995. D'AGÉNAIS, ALLEN, AVOCATS

## Bébé de 4 jours retrouvé sain et sauf

Associated Press  
BODELWYDDAN, Pays de Galles

La police du Pays de Galles a retrouvé hier saine et sauve hier la fillette de quatre jours enlevée la veille de la maternité de l'hôpital général de Bodelwyddan (nord du pays de Galles). Les circonstances dans lesquelles le bébé a été retrouvé n'ont pas été précisées.

C'était le deuxième enlèvement d'un bébé en moins d'un an au Royaume-Uni.

La petite Lydia Owens avait apparemment été enlevée par une femme brune de 30 à 40 ans, qui portait un grand sac. Cette femme, a expliqué au cours d'une conférence de presse un porte-parole de la police, avait engagé vers 20h la conversation avec Mme Owens. «Elles se sont ensuite rendues dans le service de maternité puis devant le berceau de Lydia.»

Les deux femmes avaient pris un café et ont continué à bavarder dans une pièce voisine. L'inconnue est ensuite partie. Peu après, le personnel a constaté la disparition de Lydia. D'après un porte-parole de l'hôpital, la mère de Lydia, Christine Owens, 32



Lydia Owens PHOTO AP

ans, «était sous le choc, comme on peut bien l'imaginer».

La police avait saisi les bandes vidéo enregistrées par les caméras de surveillance de l'hôpital, afin de voir si le rapt était filmé. Un hélicoptère de la Royal Air Force avait survolé l'établissement et ses environs à la recherche d'indices. Des chiens policiers ont également été mis à contribution.

Le 1<sup>er</sup> juillet 1994, une femme se faisant passer pour une infirmière avait enlevé la petite Abbie Humphries du Queen's Medical Center à Nottingham (nord de l'Angleterre). La police a réussi à retrouver cette femme et le bébé 17 jours plus tard.

L'hôpital général de Bodelwyddan avait pris des précautions suites à cet enlèvement, faisant installer des caméras supplémentaires et instituant le port de cartes d'identité pour le personnel. Mais la direction de l'établissement note que «de nombreux visiteurs et membres de la famille viennent ici et il est impossible de suivre leurs traces à tous».

## Plus de 33 000 boîtes de nourriture pour chats vendus à des humains

Associated Press  
NEW YORK

Fraîchement mise en conserve, la nourriture n'aurait plu qu'à un chat. Malheureusement, celle-ci était vendue aux êtres humains.

Les autorités new-yorkaises affirment qu'un fournisseur local a appliqué des étiquettes sur 33 000 boîtes de nourriture pour chat. Le hic, c'est qu'elles annonçaient du thon en miettes.

Michael Chu fait face à neuf chefs d'accusation de fraude. Il aurait acheté des caisses de nourriture pour chat — de marque Se-

venth Heaven Tuna Treat — pour aussi peu que 4 \$ US la caisse, revendant celles-ci au prix de 24 \$ l'unité.

Quelle est la différence entre la nourriture pour chat et celle pour être humain?

La décomposition, a indiqué le procureur adjoint Tanya Hill, à New York. Le thon inclus dans la nourriture pour chat s'était décomposé à un point tel qu'il n'était plus comestible pour l'homme.

Selon Mme Hill, au moins une personne est tombée malade après avoir consommé la nourri-

ture, revendue sous les marques Ocean King, Blue Bay, National et IGA.

Chu, qui sera mis en accusation le 15 février, pourrait écoper d'une peine de 29 ans de prison, s'il est reconnu coupable.

La nourriture aurait été distribuée dans le New Jersey, le Michigan, en Pennsylvanie, dans le Rhode Island et le Wisconsin, en 1991 et 1992. Certaines boîtes de conserve avaient alors fait l'objet d'un rappel.

Les autorités ne croient pas qu'il reste de ces conserves sur le marché.

Ensemble, on peut faire de la Magie!

Envoyer votre don en argent à: Fondation de la greffe de moelle osseuse 5100, rue Sherbrooke est, Montréal, Qc H1V 3R9 Tél.: (514) 255-5367

# donnez sang risqué

La Société canadienne de la Croix-Rouge Services transfusionnels

Pour savoir où et quand donner du sang, appelez Info-Collecte au 527-1501

# La Jeune Presse

## Quand les jeunes s'en mêlent

■ Comme le suicide est la plus grande cause de décès chez les adolescents, ces derniers devraient bénéficier d'un système préventif accru. C'est dans ce contexte qu'un groupe de pairs-aidants a été créé au Collège Mont-Saint-Louis, une école secondaire montréalaise.

Les pairs-aidants sont un groupe formé de onze élèves de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> secondaire dont le rôle est d'aider les élèves qui ont des difficultés, peu importe lesquelles. Ses membres sont sélectionnés selon des critères tels que la motivation, la disponibilité, les capacités d'écoute et de non-jugement, ainsi que l'équilibre émotif. Ils suivent ensuite une formation sur la prévention du suicide donnée par l'organisme Suicide-Action Montréal. Ils sont donc aptes à reconnaître les signes suicidaires et connaissent la base des interventions possibles.

On les consulte également pour des problèmes personnels, familiaux ou scolaires. Ils sont là pour écouter, conseiller, référer et supporter les élèves. Toutes les consultations sont confidentielles. Le moyen le plus simple et discret d'entrer en contact avec un pair-aidant est de lui déposer un message dans une des petites boîtes à cet effet. Les pairs-aidants peuvent aussi être appelés à leur domicile.

Les pairs-aidants peuvent en tout temps bénéficier de l'appui de la psychoéducatrice et d'un professeur qui sont les responsables du groupe. Quelques membres du personnel de l'école ont également suivi une formation pour aider les élèves. Josée Pelletier, psychoéducatrice, raconte: «Le groupe des pairs-aidants se rencontre une fois toutes les deux semaines. Ils échangent sur les situations d'aide vécues, tout en taisant par respect le nom des personnes aidées. Ils ne doivent pas se laisser envahir par les problèmes des autres et prendre toute la responsabilité sur leurs épaules. Nous sommes disponibles à n'importe quel moment pour les aider, les appuyer.»

Le groupe en est à sa troisième année. Joanne Bradshaw, alors psychoéducatrice au Mont-Saint-Louis, avait fondé ce groupe avec l'aide de Suicide-Action Montréal. «On ne demande pas aux pairs-aidants de sauver tous les élèves en difficulté, précise-t-elle. Ils doivent avant tout créer un climat de confiance avec l'élève. Si le problème dépasse leurs capacités, ils peuvent faire en sorte que l'élève rencontre des gens plus qualifiés pour l'aider.»

Durant sa première année, le groupe a été sollicité par 13 élèves. L'année dernière, 34 élèves ont consulté un pair-aidant. La majorité des rencontres se déroulaient durant les périodes d'examen, de remise de bulletin, d'admission au cégep et vers la fin de l'année scolaire.

### Sauver le monde

Geneviève Riopel a fait partie du groupe des pairs-aidants pendant deux années. Cette expérience lui a beaucoup apporté. C'était toutefois très exigeant par moments: «J'avais de la difficulté à respecter mes limites. Les problèmes des autres pesaient plus sur mes épaules que mes propres problèmes. Je voulais sauver le monde... Il m'a fallu du temps pour comprendre que je ne gagnais pas à ne plus être à l'écoute de moi-même. Je ne pouvais pas penser à ça 24 heures sur 24.»

Selon Geneviève, le succès des pairs-aidants peut être en partie attribué au jeune âge des membres du groupe.

La plupart des gens qui l'ont consultée n'envisageaient pas le suicide. Ils avaient pris l'initiative de demander de l'aide avant que leurs problèmes prennent le dessus sur eux. Plusieurs personnes la rencontraient pour aider un de leurs amis qui songeait à s'enlever la vie: «C'est plus difficile parce que tu dois toujours passer par une tierce personne pour intervenir. Il arrive aussi que la personne intermédiaire ne soit pas aussi motivée que toi et qu'elle ne voie pas l'urgence de la situation. Dans ces moments, tu te sens impuissant.»

Joanne Bradshaw a remarqué que plusieurs écoles étaient intéressées à créer de tels groupes dans leurs institutions. «Il faut faire en sorte que les jeunes parlent du suicide. Comme ce sujet est tabou, plusieurs écoles hésitent à leur communiquer des informations à ce propos et à leur offrir des ressources pour les aider. Ces gens croient qu'en parlant du suicide, ils incitent les jeunes à passer aux actes. Au contraire, en n'en parlant pas, ils privent les jeunes de ressources qui pourraient les aider.»

Catherine VEILLEUX  
Collège Bois-de-Boulogne  
Montréal

■ Camus disait: «Le suicide se prépare dans le silence du cœur comme une grande œuvre d'art». Effectivement, les statistiques nous révèlent qu'une personne sur cinq ayant décidé de se donner la mort le fera sans donner aucun indice de ses intentions.

Pour compléter ce dossier sur le suicide, la Jeune Presse a recueilli le témoignage d'une jeune fille, appelons-la Arianne, qui a tenté de se suicider subitement, aux yeux de ses pairs: «Je me souviens d'avoir dit une chose... mais je me suis reprise tout de suite après. Quelqu'un m'a demandé comment ça allait. J'ai répondu: Ça va bien, voyons! Moi, ça va TOUJOURS bien! La personne s'est retournée et alors, j'ai esquissé une sourire pour effacer ses doutes.»

Arianne était le type même de

la fille heureuse, enjouée, entourée d'amis et d'espoir. Puis, un peu comme les cauchemars qui la hanteront un peu plus tard, sa vie change du tout au tout: «Il y a deux ans me sont arrivés trois grands bouleversements. J'ai vécu une peine d'amour, puis la mort d'un ami. Je me suis sentie coupable de sa mort parce que j'avais été non présente pour l'écouter. Puis, toujours durant le même mois, j'ai vécu une agression.»

Mais le lendemain, Arianne oubliera tout et s'accrocha à ses passions artistiques: «Je suis une personne à qui les gens viennent se confier, mais je n'ai jamais pensé que c'était ma place de me confier aux autres. Alors, je ne l'ai jamais fait. Puis, je me dis que si moi je suis malheureuse, alors que ils vont me voir ainsi et se poseront des questions deux fois

plus que si c'était quelqu'un d'autre...»

Et personne n'a rien vu venir, dans le cas d'Arianne.

### Plus aucune émotion

Le suicide ne lui est venu à l'esprit que plusieurs mois plus tard, alors que ses souvenirs ont repris forme à cause de mauvais rêves. Dès lors, elle s'est sentie «irréelle»: «Je ne ressentais plus aucune émotion. Je voulais mourir mais je ne ressentais rien». En transe, elle ingurgita la moitié d'une bouteille de pilules, mais fut sauvée par une perte de conscience qui permit de la retrouver dans cet état le lendemain.

Ensuite vinrent les spécialistes, les médicaments et le retour à ses souffrances: «C'était cette période-là qui était la plus dure à vivre pour moi, pas avant. J'étais vide,

moi qui suis toujours remplie d'émotions». Mais la vie sans rien ressentir ne peut perdurer. Quand on ne vit plus rien, intérioritément, quel sentiment vient nous chercher à nouveau?: «La haine. J'étais fâchée, contre ce qu'on m'avait fait. J'en suis venue à combattre. Et j'ai éparpillé ça partout; tout ce qui ne me plaisait pas, je le disais. Maintenant, je suis capable de ressentir 90 p.c. de ces émotions, beaucoup plus fort qu'avant.»

Le retour à la réalité est tout un choc: «Je me suis fait très peur. Je ne me sentais pas du tout capable de faire une chose comme ça. Par la suite, je percevais les choses différemment, je pensais différemment, j'étais différente. Je ne me retrouvais plus.»

Mais que se passe-t-il dans la tête de quelqu'un qui songe à se

suicider?: «Pendant les quatre semaines avant ma tentative, j'envoyais des solutions à mes problèmes. Mais il y avait toujours une petite voix en arrière qui me soufflait que je pouvais me tuer, aussi. Ça semblait très logique pour moi.»

Maintenant, avec le recul, Arianne a sa propre définition du suicidaire. «Ce n'est pas quelqu'un qui n'aime pas la vie. C'est qu'il aime trop la vie pour la vivre de la manière dont il la vit. Et le suicide n'est pas toujours la solution à ce que tu as fait est fini, que ça ne vaut plus rien, tu y penses longtemps, très longtemps.»

Josée LALONDE  
Collège de Maisonneuve  
Montréal

## Le défi de Suicide-Action

■ Valérie Boyer, 18 ans, reçoit les appels de personnes en détresse. Tout en se préparant à des études de médecine, elle est bénévole pour l'organisme d'écoute téléphonique Suicide-Action Montréal.

Devenir intervenant téléphonique ne se fait pas aussi facilement qu'on pourrait le croire. La personne qui soumet sa candidature à Suicide-Action Montréal doit passer par une série d'étapes avant de répondre seule aux appels. Ainsi, Valérie a été convoquée à plusieurs rencontres pour s'assurer du bien-fondé de sa démarche.

Ensuite, il lui a fallu participer à un cours intensif d'une cinquantaine d'heures, divisé en deux blocs. La première partie se limite aux aspects purement théoriques de la problématique du suicide: les cas types, les urgences et même des mises en situation. Dans un deuxième temps, le bénévole subit un baptême de feu. Il doit répondre à de véritables appels sous la supervision d'une formatrice en intervention. Quoi qu'il arrive, la personne-ressource n'interviendra en aucun temps dans le déroulement de l'appel proprement dit.

«Malgré toute la préparation et les mises en situation, tu ne sais pas à quoi t'attendre», raconte Valérie en se remémorant ses premiers appels. «La tension et la peur de bloquer ou de ne pas savoir quoi dire est omniprésente, mais tout se passe très bien.»

L'entraide est le principal atout d'un intervenant en suicide. «C'est un don, mais ça peut s'apprendre», dit Valérie. De la directivité, une bonne intuition et la facilité à communiquer avec les gens sont d'autres qualités utiles.

L'approche face à une personne en détresse est sensiblement toujours la même. Il faut d'abord établir un contact avec elle, la mettre à l'aise et en confiance. Le simple fait de se nommer permet à la personne de se détendre. Pas facile de raconter au téléphone vos problèmes et vos angoisses les plus intimes à un pur étranger...

On aborde ensuite la question du suicide plus en profondeur. On essaie de comprendre l'élément déclencheur de cet instant de faiblesse et de panique. Habituellement, ce n'est pas un seul événement qui pousse un individu à s'enlever la vie. «Ce sont possiblement des problèmes financiers, une peine d'amour et une perte d'emploi combinés qui font qu'une personne est en plein désarroi», explique Valérie.

### Pas des dieux

Aussi surprenant que cela puisse paraître, le rôle de l'intervenant en suicide n'est pas de sauver des vies. Il doit avant tout apporter à la personne d'autres alternatives au suicide; c'est bien différent. Le simple fait de suggérer à la personne de planifier son lendemain ou de prendre une marche peut lui sauver la vie. «L'important pour cette personne, c'est de se changer les idées et de sortir de son isolement.»

Un appel à Suicide-Action ou TEL-JEUNE constitue un grand pas pour le suicidaire; c'est la prise de conscience de son problème et surtout un signe d'espoir.

Les cas les plus difficiles à traiter sont plus souvent qu'autrement les appels provenant des jeunes. Les adolescents ont très peur d'être jugés car ils considèrent que la société entière les juge.

«Nous ne sommes pas des dieux, nous ne faisons pas des miracles», dit Valérie. La décision finale leur appartient mais le fait de perdre quelqu'un est difficile à prendre, on aurait voulu en faire tellement plus.»

Christopher GAUTHIER  
Collège André-Graspe  
Montréal



Paul Sarrazin et Martin Drainville, avec la metteuse en scène Sylvie-Catherine Beaudoin et, derrière eux, quatre participants du Festival d'art dramatique du Collège Jean-Eudes: Melissa Ferron, Evelyne Bourbonnais, Chu Anh Pham et Mathieu Grondin.

## Le théâtre, un baume sur la détresse?

■ Le 1<sup>er</sup> février dernier, le Collège Jean-Eudes présentait son Festival d'art dramatique (FAD) à l'occasion d'une rencontre-débat avec celui qui parrainera cette première pour l'institution secondaire: Martin Drainville. Ce soir-là, on souhaitait aussi aborder le rôle social du théâtre. Paul Sarrazin, un ancien de Musique Plus, s'est amusé à jouer le médiateur entre les futurs comédiens et le parrain de l'événement parce qu'il «apprécie que les jeunes fassent des choses ensemble.»

■ Ayant lui-même commencé à faire du théâtre pendant son cours secondaire, Martin Drainville était tout désigné pour les guider dans ce qui sera une nouvelle expérience pour la plupart des élèves des quatre écoles participant au festival: le Collège Jean-

Eudes, le Collège St-Sacrement, l'école Joseph-François Perreault et l'école FACE. Ces étudiants présenteront des productions inspirées de Molière les 7, 8 et 9 avril au Collège Jean-Eudes.

Même si le succès de leur invité les intéressait manifestement, par la suite, les étudiants ont posé des questions plus globales à Martin Drainville. Par exemple: «Les artistes ont-ils une responsabilité morale envers le public?». «Tu ne décides pas de ce que tu vas faire», a répondu Drainville selon qui l'artiste n'a plus le contrôle sur ce qu'il offre dès que le public et les médias s'en emparent.

Le suicide de Kurt Cobain est revenu sur le tapis. Il fallait évidemment poser LA question: «Que pensez-vous de ces jeunes qui se suicident supposément

pour imiter Kurt Cobain?». La réponse fut unanime: 100 p.c. des interventions des élèves des quatre écoles du FAD réfutaient cette théorie. «Les médias ont amplifié les choses», d'affirmer une intervenante aussitôt appuyée par tous.

L'animateur Paul Sarrazin, qui s'était beaucoup intéressé à Cobain à Musique Plus, a alors soulevé certains facteurs qui auraient influencé le chanteur à poser un tel acte: une vie familiale perturbée, l'influence des tranquillisants dès l'âge de deux ans en raison de son hyper-activité, etc. «On dit même aux jeunes que c'est parce qu'il a eu trop de succès qu'il s'est suicidé», a réproché l'auteur-compositeur qui est aussi Paul Sarrazin avant de faire écouter en primeur à la foule approba-

trice une chanson en hommage au disparu, qui paraîtra sur son prochain album.

Après avoir abordé quelques causes de suicide, dont le manque de communication, il fallait s'attaquer aux moyens d'intervention: le théâtre étant un bon moyen d'expression, ne serait-il pas un baume sur la détresse de certains adolescents? «Je ne suis pas un adepte de l'aspect thérapeutique du théâtre, a répondu Martin Drainville. L'important, c'est de sortir de l'isolement — ça peut se faire également par le sport ou autre chose — et de se livrer. Sinon, ça serait donner une trop grosse responsabilité au théâtre.»

Josée LAPOINTE  
Collège de Maisonneuve  
Montréal

## Mort assistée? Pas question!

■ Luc vend les bandes dessinées qu'il fait chez lui. Il s'occupe. Parce qu'il est branché sur un respirateur artificiel, il ne fréquente pas l'école. Hormis ce handicap physique, Luc est un adolescent comme les autres. Il parle, comme tous les autres enfants atteints de maladies aussi graves, de ce que tous les jeunes de son âge parlent. De cinéma, de musique, de la vie de tous les jours. Mais très rarement de la mort.

Des cas de demande de mort assistée, le Dr Frappier de la clinique pour adolescents de l'Hôpital Ste-Justine n'en a jamais connu. D'ailleurs, selon une étude réalisée par son institution, le taux de suicide n'est pas plus élevé chez ses patients que chez les enfants et les adolescents qui ne fréquentent pas aussi régulièrement l'hôpital qu'eux.

Même après le soulèvement qu'a provoqué l'affaire Nancy B., ces jeunes évitent d'en parler. «Le jour où ils commencent à se ques-

tionner, c'est la déprime. C'est une question beaucoup trop pénible», affirme le Dr Frappier.

Selon lui, la pédiatrie diffère beaucoup de la médecine adulte. On ne peut pas transposer le problème adulte chez les enfants. D'ailleurs, à 15 ans, la vie n'est pas derrière soi. Ces enfants et ces adolescents le prennent plus facilement. Puis, mettre fin à sa vie lorsqu'on la développe, ce n'est pas évident. Alors qu'un adulte ayant fait un bon bout de chemin dans la vie mais possédant surtout un très gros bagage de souvenirs et de «je me rappelle quand...» aura parfois l'impression qu'il ne peut plus rien accomplir de plus qui puisse le satisfaire.

Mais, s'il le demandait? Si un enfant qui ne croyait plus sa condition susceptible de s'améliorer demain, le surlendemain, dans six mois, demandait la permission de s'éteindre, le pourrait-il?

«Sûrement pas!», s'exclame le Dr Frappier.

La mort assistée, faut-il le dire, se distingue quand même de la diminution ou de l'arrêt des traitements. Il arrive parfois que le jeune est au bout de la corde, que la souffrance gagne le combat sur la morphine alors que le contraire aurait soulagé tout le monde. Alors, la discussion est très longue entre la famille, l'enfant et les intervenants pour pouvoir déterminer l'option qui constitue la meilleure issue pour tous.

Pourtant, l'adolescent, l'enfant se raccrochera avec tout l'espoir qu'il peut posséder. L'espoir que lui donnent les progrès accomplis par la médecine. L'espoir, jusqu'à la fin, qu'il y aura peut-être une greffe.

Pour eux, l'espoir est plus fort et plus riche que la mort! Même s'ils avaient le choix.

Maude THÉROUX-SÉGUIN  
Collège de Maisonneuve  
Montréal